

Aruba tin negoshi economico stabiel

Pag. 2



Minister nada di haber cu coriente

Pag. 3



MEP preocupa cu sinceridad di Gobierno

Pag. 9

BON DIA Aruba

Diamars 1 di November, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Baby a fayece repentinamente



ORANJESTAD- Tristesa y dolor inmenso a colma famia di un criatura cu apenas tabatin un siman naci, ora cu el a fayece den fin di siman. Informacion ricibi for di famia di e criatura ta mustra cu Wit Gele Kruis a trata e mucha manera ta custumber y a informa su mayornan cu e mucha ta un tiki geel y a recomenda pa nan cana den solo cu e criatura pa su color cambia. Ora cu WGK a bin pa e di dos bishita di control y a nota e condicion di e baby, a ordena e mayornan pa bay cu urgencia Poli ya cu e mucha ta mustra hopi malo. WGK mes a avisa Poli di e caso y despues di a warda un 20 pa 25 minuut na Poli, nan a bin atende e baby pero den oranan di atardi laat e criatura a fayece. Mama di e baby a wordo atendi durante di su embaraso pa partera y ta lanta e pregunta si parteranan tin e conocimento y capacidad pa detecta algo malo na un baby, ora cu e nace. Famianan ta kere cu si e baby tabata malo, un specialista lo a detecta esaki na tempo y e mucha por a wordo atendi y su bida wordo salba. Famia ta gradici e ayudo di WGK cu a mustra atencion special y a yuda mesora den e caso di urgencia aki. Palabranan di sosten pa e famia y cu Dios yuda nan den e dianan dificil aki.❑

Enseñansa a haya 25 miyon regalo

ORANJESTAD: Union Europeo ta haci un sondeo a fondo y ta pidi diferente evaluacion, splicacion y compilacion di dato prome cu concede un subsidio na Gobierno di un pais of un proyecto. Tur placa cu Union Europeo ta inverti ta bin cu su destinacion, asina yama "bestemmingsplan" bon defini, incluyendo den e caso aki tambe un reserva pa evaluacion di e resultadonan di e programanan pa cua e subsidio ta destina.

Aruba tin algun tempo caba ta negocia un inversion cuantioso y valioso pa su enseñansa, cual a wordo realisa diahuebs cu e firmamento di un convenio entre Comisario di Desaroyo di Union Europeo, Andris Piebalgs y Minister di Husticia y Enseñansa di Aruba, Arthur Dowers. E subsidio di €8.8 miyon cu ta 25 miyon florin, lo wordo inverti den organisacion y desaroyo di Directie Onderwijs, profesionalisacion di maestro, entre otro remedial teaching, taalbeheersing, didactiek y mas, como tambe revision di e programanan di enseñansa.

Continuacion Pag. 2

Ministerio di Husticia y Enseñansa a haya bunita regalo

Union Europeo ta subsidia proyectonan importante pa Enseñansa na Aruba

Continuacion Pag. 1

Na juni 2010, ariba peticion di Union Europeo un estudio di Aruba su eligibilidad pa ricibi apoyo pa budget a wordo realisa. Esaki tabata e di dos biaha cu esaki a tuma luga. E estudio a concentra ariba dos condicion: sostenibilidad di e situacion macro-fiscal y credibilidad di e programa di reforma PFM. Un di tres condicion tabata e adaptacion di e strategia den un sector (maneho di enseñansa).

Cu e subsidio aki, Union Europeo ta confirma y ta keda demonstra cu tur e esfuersonan y trabao duro cu ta tumando luga di parti di gobierno, como tambe esnan cu ta traha diaramente den e area concerni, ta hopi aprecia y consecuentemente ta merece confiansa y su bon recompensa. Den e caso aki e recompensa ta bay directamente den futuro di nos hendenan, den nos yiunan y e mas di 1400 maestro y demas personanan cu ta traha den nos sistema di enseñansa, y asina ta hunga un papel importante den desaroyo general di nos hendenan y Pais Aruba.

E crecemento grandi di e populacion di Aruba a trece cun'e cu e sistema a wordo poni bao di presion, mescos cu ta e caso cu e sistema di cuido y medio ambiente. E desaroyo di nos isla a wordo ampliamente discuti y un plan integral strategico nacional a wordo compila y gobierno di Aruba ta convenci cu pa medio di enseñansa e plan aki lo forma y lo yuda crea un situacion generalmente miho balansa pa nos pais.

E planificacion pa enseñansa ta parti den dos taki: uno ta e mantencion y optimalisacion di e provision y infrastructura actual y e otro ta e modernisacion di e sistema completo.

Tres area di prioridad:

E tres areanan cu tin prioridad den e proceso aki a wordo identifica pa Minister Dowers hunto cu Departamento di Enseñansa.

E di prome ta pa crea apoyo mas amplio den nos comunidad pa enseñansa pa medio di construi lasonan y aliansanan cu y den nos comunidad, cual ta inclui e sociedad civico, den e medio ambiente di scolnan mes, como tambe cu e sector di negoshi/priva.

E di dos area ta e calidad di e forza laboral di enseñansa, incluyendo e administracion y maneho na un banda y desaroyo/capacitacion di e personanan directamente envolvi den e proceso di enseñansa.

Acceso universal na enseñansa ta e di tres area cu a wordo identifica como un factor importante den desaroyo di e sistema di enseñansa. Esaki ta parti den tres elemento: mehoracion di e accesibilidad fisico, accesibilidad socio economico y inclusion social.



E subsidio di 25 miyon Florin sigur ta un regalo hopi bunita pa Ministerio di Enseñansa y tur hende envolvi den e sistema di enseñansa na Aruba. E bon noticia a yega net na momento cu Gabinete Mike Eman ta commemorando nan di dos aña di gobernacion cu diferente decisionnan y proyectonan importante den beneficio di nos comunidad tumando luga. Den e sector di enseñansa entre otro a conoce un mehoracion impactante nunca antes realisa di e infrastructura fisico di hopi scol. Ademas, tin basta otro scol cu ta ariba lista pa un renobacion y tambe trabao cu ta wordo haci ariba e contenido di enseñansa y den e area di cuido pa maestro.❑



Prins Willem Alexander

Keynote speaker na Green Conference II Prins di Oranje

"Cu casi 2500 ora di solo pa aña Aruba tin un negoshi economico solido"

ORANJESTAD- "Mi a tende bo papia di harmonia. Harmonia cu naturalesa, harmonia entre hende y harmonia dentro di Reino. Mi kier elogia Gobierno di Aruba pa su esfuersonan y pa su acercamento ambicioso pa logra su metanan, incluyendo e enorme Green Conference aki. E ta yuda haci e mundo cu nos ta pasa pa siguiente generacionnan, un poco miho," Prins Willem Alexander di Oranje dirigiendo su mes na Prome Minister di Aruba Mike Eman.

E discurso di Su Altesa Real Prins di Oranje, keynote speaker na e evento exitoso di Green Aruba Conference, tabata uno fascinante cu a tene e audiencia den su gara te na final. El a bisa cu e debate pa loke ta energia altternativo ta draai rond di e tension entre awa, cuminda y energia. Manera nan ta bira schaars, nos tin menos espacio pa maniobra, haciendo e tres recursonan aki mas y mas relaciona cu otro. Djis tuma un posibel impacto di energia biomasivo riba e cadena di cuminda. Of e efectonan di mas consumo di carni riba e intensidad di awa di agricultura. E relacionnan ta compleho y e consecuencianan por ta di un alcance largo. Awa por wordo usa tambe como un suministrador grandi di friu y cayente. Lama y riunan mas y mas ta wordo usa pa fria, specialmente den un area manera Caribe. Den regionnan sobrepobla manera Hulanda, awa di subsuelo por wordo usa pa almacena friu y cayente. Esaki grandemente por hisa e capacidad di warda cayente y friu. Nos fuente di energia primordial y un cu nunca lo caba, ta e solo. Combustibel solar ta nada otro cu reservanan di energia solar cu a wordo almacena y hasta e movimentonan di e awa y biento finalmente ta controla pa e solo. Cada mey ora mundo ta absorba bastante luz solar pa por provee e planeta cu energia pa henter un aña. Cada mey ora. E pregunta grandi ta, con ta colecta esaki na un manera efectivo. Na Hulanda nos ta calcula e eficiencia di capacidad solar cu e cifra di 850 ora di luz solar pa aña. Pero, aki den Caribe tin mas o menos 2500 luz solar pa aña. Materialnan nobo ta haci mas facil pa cubri daknan di cas y hasta caminda cu panelnan solar. Tecnologia ta desaroyando asina lihe cu energia solar ta bira mas y mas barata.

Banda di awa y solo, biento tambe mester bira un parti integral di e mix di energia sostenibel, aunke cu esaki ta implica un problma di espacio serio. E parkenan grandi di molina riba lama mas y mas ta wordo mira como un opcion mundial, specialmente den Noordwest Europa. Den e caso aki tambe ta asina cu tecnologia avansa lo baha e prijsnan considerablemente. ❑

ELMAR ta reacciona riba declaracion tendencioso di sindicato UEA

Ningun momento a desconecta coriente ni ningun Minister a yama pa reconecta!

ORANJESTAD- N.V. ELMAR ta lamenta masha e declaracionnan cu Presidente di sindicato UEA, Coby Geerman, a haci den fin di siman. Pa medio di e comunicado aki, gerencia di N.V. ELMAR ta desea di desmenti totalmente e informacionnan suministra, cu ta basa completamente riba mentira.

Na ningun momento a desconecta meter di e persona menciona, ni tampoco cu ningun Minister a yama ningun trahado di N.V. ELMAR pa duna ningun sorto di instruccion pa reconecta e meter di coriente. Ademas no a duna ningun informacion tocante aumente di coriente. Di unda e tipo di declaracionnan tendencioso asina ta sali no ta conoci pa e compania nacional di distribucion di coriente.

N.V. ELMAR ta sigura cu tin reglanan bon hinca den otro relaciona cu e procedura cu ta hiba na momento di desconecta suministro di coriente di clientenan cu no cumpli cu nan pagonan mensual. No ta asina cu Gobernantenan por yama trahado di N.V. ELMAR pa duna e tipo di instruccionnan asina.



Gerencia di N.V. ELMAR como tal ta lamenta masha cu, aunke sindicato UEA conoce e reglanan aki bon, toch ta opta pa sali declara algo asina den prensa siendo cu nan sa di antemano cu no ta berdad. Es mas, a acerca gerencia di N.V. ELMAR riba e asunto aki y a informa UEA debidamente cu e asunto aki ta imposibel pasobra gerencia mes no sa si dje y ningun trahado por reconecta coriente si no ta cu instruccion di gerencia.

Aunke cu mester menciona cu henter e storia mes no ta berdad tampoco, pues ni cu a desconecta meter di e persona ni cu ningun Minister a yama pa reconect'e.

Ta bin acerca cu UEA den su declaracion tambe a duna di conoce cu N.V. ELMAR a anuncia na nan cu lo desconecta 9 mil meter di coriente di clientenan cu debe e compania. Riba esaki tambe N.V. ELMAR ta desmenti cu a menciona cualkier cantidad di cliente specifico cu UEA, pues no ta componde dicon ta opta pa trece un cifra den publicidad.

N.V. ELMAR ta haciendo campaña di conscientisacion bou di su clientenan, pa promove un miho patronchi di pago. Pa e compania por haci inversionnan grandi pa mantene su red di distribucion di coriente, ta hopi necesario pa nan por conta cu sosten di nan clientenan den forma di paga e cuentanan mensual sin falta. N.V. ELMAR ta habri pa yega na areglonan di pago cu su clientenan residential, basta cu no ta areglo riba areglo existente.

Pa desconecta suministro di coriente, ta costa N.V. ELMAR placa, pasobra mester busca extra trahado pa por realisa e proyecto na un manera efectivo. Pues ta cumbini e compania si clientenan cumpli of yega na acuerdo di pago pa asina por garantisa suministro di coriente.

Pero cu lo tin pensa di sali desconecta 9 mil meter sigur no ta cuadra cu berdad, pa cual gerencia di N.V. ELMAR ta haci uzo di e oportunidad aki pa desmenti e informacionnan aki.❑

Hoben di 22 aña ta perde bida riba quadracer







WILLEMSTAD – Polis ta investigando un caso den cual un chauffeurdi un quadracer mester a perde control y bay accidenta cu consecuencia fatal.

E victima a bira e di 19 morto den trafico di Corsou y e di cinco motociclista cu a perde su bida caba den 2011. Diadomingo 30 october, alrededor di 4.16'or di marduga Central di Polis a dirigi un patruya na Winston Churchillweg pa un accidente cu a caba di tuma luga. Chauffeur di un quad biniendo for di Rio Canario direccion Sta. Maria, pa un motibo no ta conoci, a perde control y a bay dal contra di acera. E chauffeur di e quad, e hoben Clavon P.J. Statia nasi na Corsou dia 21 di september 1989, pues di 22 aña, a ricibi sla na cabes y pia y a fayece na e sitio mes.

Tin version cu ta un auto mester a sali dilanti di e quad y pa tal motibo a bay accidenta. E ruman di e victima lo a wak esaki sosode, pero a bay yuda su ruman y asina e auto a disparce. Polis no a confirma e version aki. ❑

Editorial



Editorial

Den mundo politico hasta corupcion a perde su 'balor'

Siman pasa un hoben politico Arubiano, cargando su obligacion como Presidente di Parlamento di nos pais, esta drs Paul Croes, na momento di celebracion di 25 aña di Parlamento di Aruba, a duna catedra di un mentalidad nobo.
El a promove un speransa grandi pa nos comunidad, cu poco poco pero sigur, tin un mentalidad nobo lantando cabes cerca un generacion "nobo" di politiconan aki na Aruba.

El a mustra curashi y determinacion, pa un poco critica su mes, critica e institucion cual e ta presidi, y na mes momento confirma cu e lo para pa su integridad, su seriedad y su futuro.

Sinembargo e mentalidad nobo aki etala pa Presidente Paul Croes, lo sigui confronta contratiempo cu e mentalidad bieu y obsoleto, di varios politico cu simplemente no kier comprende, cu e momento pa cambia a yega. Cu nan no ta sirbi interes di pais Aruba, aplicando e politica anticua y bieu cu a causa hopi problema den desaroyo di nos pais den ultimo 26 añanan.

Tin politico cu lo no cambia mas, ya cu en realidad nan momento ta "awo" y no den futuro, pero tin otronan cu tin un futuro grandi nan dilanti y net nan ta sigui decepciona, hungando mesun politica bieu y anticua cu no ta sirbi pa nada den e era nobo aki.

Desde introduccion di Status Aparte na 1986, Aruba a ser confronta c'un mentalidad politico destructivo, di difamacion, di confrontacion y di insulto, uzando esakinan como base pa gana popularidad di e pueblo votado.

Mientras cu e por a brinda cierto bentaha positivo den resultado di e proceso electoral, na mes momento e tipo di mentalidad y campaña negativo aki, a destrui hopi di e base di respet cu mester implementa den nos sociedad, caminda tur hende ta igual y tur hende tin cu respeta otro.

Den un proceso democratico, un pensamento, un opinion y expresion liber, ta sigura pero e mentalidad politico cu a ser crea for di 1986, a peligra e derechonan ey formalmente.

Mientras ta mirando un cambio positivo den ultimo dos añanan, cerca algun politico cu a asumi responsabilidad den Parlamento di nos pais y algun Minister di e Gobierno actual, ultimo dianan por a tuma nota cu ainda nos pais tin un caminda largo pa cana pa libra nos mes di e mentalidad politico negativo y destructivo aki.

Siman cu a pasa a bolbe confirma cu tin politiconan cu no ta siña y no kier siña tampoco, caminda nan ta prefera di crea problema pa henter e pais, na luga di sirbi nan pais. Nan ta insisti pa pone politica partidista dilanti di e interes general, mientras cu ta obvio cu e momento cu nan ta haciendo esaki, no ta esun mas adecuado y beneficioso pa nan propio causa y tampoco ta beneficioso y adecuado pa henter e pais.

Siman cu a pasa, tabata un siman sumamente interesante di nos pais, caminda e isla chikito cu yama Aruba, ta insisti pa sirbi cosnan grandi, sirbi interesnan no solamente di nos isla chikito pero di henter mundo.
Cu contrincantenan politico kier of no, e di dos Green Conference a bolbe duna pais Aruba otro empuhe grandi como pais inovado, cu ta busca loke hopi ta buscando, un solucion pa un mundo cu menos polucion y mucho mas saludabel y beneficioso pa tur hende.

Un conferencia cu a conta cu Prins Willem Alexander como orado principal, cu a conta cu presencia di figuranan mundialmente renombra manera entre otro e Comisario Europeo pa desaroyo di e Comision Europeo, esta Adris Piebalgs, e miembro di Hunta di Directiva Jan Willem Kelder y otro representantenan di e instituto aki.

Tur a bin pa sostene un pensamento, un vision di Gobierno, of miho bisa di pais Aruba, riba un asunto cu henter mundo ta trahando ariba, buscando solucion pa ta menos dependiente di petroleo.

Tambe tabata presenta figuranan renombra di Aruba mes, caminda e experto di NASA, esta dr Edward Cheung, kende a wordo honra cu e "Centre of Inovation" cu ta centro di investigacion pa logra energia alternativa.

Hunto cu e conferencia grandi aki tabata na Aruba, Secretario pa Asuntonan di Reino - Minister di Asuntonan Exterior di Hulanda, Piet Hein Donner, kende a bin pa firma un acuerdo di cooperacion entre Hulanda y Aruba, pa asina manera e mes a bisa, "busca un forma di traha cu ta duna preferencia na un Reino caminda ambos tin interes bentahoso pa ta den Reino."

Hunto cu presencia di Minister Donner, tabata na Aruba Su Mahestad Reina Beatrix y e principe heredero di Corona, esta Prins Willem-Alexander hunto cu su esposa Princesa Maxima, kendenan a bin di bishita y a keda impresiona cu nos pais.

Pa colmo diabierna atardi, Famia Real a keda impresiona cu e inauguracion di e prome fase di Linear Park, considera un proyecto dudoso y corupto pa rivalnan politico di Gobierno.
Pero ta loke oposicion ta yama corupcion, Nos Reina Beatrix a baila ariba, gosando di momentonan sumamente agradabel y feliz mey mey di su pueblo di Aruba cu tanto el a bin ta stima.

Mey mey di tur e desaroyonan aki, construccionnan cu ta tumando luga tur caminda, proyectonan den desaroyo y politiconan y figuranan grandi internacional impresiona cu e desaroyo aki, algun politico ta insisti pa mancha e imagen di nan propio pais, di nan propio pueblo y di nan propio ciudadanonan.

Te na ora cu politiconan ta sigui busca corupcion den tur loke nan contrincantenan politico ta haci, sin tene na consideracion e balor di e desaroyo aki, nos pais lo keda lucha cu e mentalidad destructivo aki.

Ultimo dianan nan mester por a ripara cu mey mey di tanto cosnan positivo asina, un cambio pa un mentalidad politico positivo ta awo, no mañan of otro siman, pero awe pa asina duna un aporte significante na desaroyo di e pais y di e pueblo en particular.

Aruba ta exigiendo pa politiconan cambia, cu e generacion nobo presenta un mentalidad nobo y realmente construi un pais caminda union ta e "compas" di nos futuro.❑

Minister di Finanza ing. De Meza

Utilities a paga casi un miyon menos pa edificio y 5380 m2 di tereno

ORANJESTAD- No ta importa ki proyecto bini cune, pasobra partido opositor MEP ta haci comosifuera cu tur cos tin corupcion su tras. Di e manera aki Minister di Finanza ing.

Mike de Meza a reacciona riba cuestionamento di e partido geel encuanto adkisicion di ex edificio di La Dolce Vita door di Utilities N.V.

Minister de Meza a cuminsa na bisa cu "ta un lastima e posicion di partido MEP, pero dado momento pueblo lo sa di husga e personanan aki cu ta bin cu engañonan flagrante y tur sorto di historia di corupcion. E manera di opera di gobernacion di



Minister Mike de Meza

Gabinete Oduber III y IV nan ta kere cu tur hende lo ta opera asina y no por imagina nan mes cu tin hende honesto ta haciendo proyecto pa pueblo."

Pa loke ta e compra di e edificio en cuestion e mandatario den un conferencia di prensa ayera mainta, a bisa cu Finanza publico di Aruba ta hopi dificil y cu menos placa den caha di Gobierno a logra toch hopi cos pa pueblo di Aruba den dos aña. El a splica cu Utilities a cumpra e edificio for di e compania cu a cumpre inicialmente na 2009. E tabata doño di dje y por lo tanto no mester a bay cerca e prome doño cu no tin nada mas di haci cu e edificio. Utilities N.V. a bay sinta na mesa cu e doño nobo di e ex edificio di La Dolce Vita, a negocia basa riba un taxatie rapport di 2006 cu ta menciona cu e tin un balor di 2.2 miyon. Utilities a laga haci un evaluacion riba e taxatie-rapport y a resulta cu e prijs di 2.2 miyon florin ta corecto.

A sigui negociacion te ora cu a bah'e te cu 1.35 miyon pa un tereno di 5380 m2 cu e edificio riba dje. E tereno mester a wordo entrega na Utilities sin ningun gasto riba dje cu ta e belasting cu mester paga tur aña na Gobierno.

E doño ta bisa den e acuerdo tambe cu e propiedad ta liber di huur y bashi. E no ta den uzo cerca tercer partido, segun e documento cu a haya di Notario. Mirando esaki, e ta bisa cu loke sra. Wever, lider di MEP ta bisa, ta trece tur sorto storia cu no ta cuadra cu berdad. "E parlamentario mester ta sincero," e mandatario a duna di conoce.

Pa finalisa e mandatario a bisa cu tabatin tur sorto di acusacion, y ora cu e resulta falso, nan ta bin cu otro storia.

"Nos a custumbra cu esaki caba; e ta e politica bieu manera semper ora nos wak direccion di MEP. Nos a kere cu lo a bin un cambio y nos por a tuma nota cu e parlamentario cu tabata parti di MEP den pasado a bisa: Esaki no ta un cara nobo, pero un mascarada nobo cu e fraccion di MEP tin awendia."❑

Den caso Europa Huis

Abogado cu ultimatum pa Utilities y Gobierno

ORANJESTAD -- Frank Weise, kende ta huur e edificio unda La Dolve Vita tabata establecí den Italiestraat, a cuminsa un caso sumario contra Utilities Aruba N.V.

Den combersacion cu abogado mr. G. de Hoogd, el a duna di conoce cu e ta representando Frank Weise y cu el a manda un ultimatum pa Utilities Aruba N.V. y Gobierno te cu awe 12'or di merdia.

E ultimatum ta encera cu ta pa nan haci un oferta adecuado cu ta na satisfaccion di Weise. E abogado den e carta ta informa Utilities Aruba N.V. y Gobierno cu si nan no cumpli, e ora ey si e lo entrega e peticion pa e caso caminda e lo manda yama como testigo, representantenan di Silman, SIG y Utilities y tambe e minister di Finanzas y Prome Minister.

Manera Bon Dia Aruba a publica, Frank Weise a acerca mr. de Hoogd pa cuminsa un caso contra Utilities Aruba N.V. relaciona cu e compra di Europa Huis. Weise ta para riba cu e tin un contract di huur di e edificio caminda Europa Huis ta.❑

Cu e promesa di atende e situacion sigur

Su Mahestad La Reina a papia cu manifestantenan na Bonaire





KRALENDIJK - Manera priminti, Reina Beatrix a reuni cu e manifestantenan prome cu su comienso di bishita oficial na Bonaire. Hunto cu esei, e la tuma un manifiesto di e grupo for di man di e organisado di e protesta esta Cedric Soleana.

"Nos lo dedica tempo riba esaki sigur" La Reina a priminti Soleana tambe.

Mes momento Prins Willem Alexander a priminti di tuma un bista riba e situacion y desaroyo cu a conduci na e situacion actual, durante su proximo bishita pa Bonaire. La Reina mester a splica e organisado si cu e tin un otro funcion cu un Premier of un minister.

Mes momento Gezaghebber di Bonaire Glenn Thode a critica e publicidad negativo cu su isla a haya debi na e protestanan aki.

Esaki pasobra durante e protestanan aki, tabatin pancarta cu lemanan basta fuerte cu e la condena. Entre e lemanan tabatin poni "Nos no kier perde nos identidad" , "Un pueblo engaña ta tuma revancha tardi of tempran" y "Nos ta cayendo bow di boso doñonan di trabou cu a bin hunga hefe y no ta tene cuenta cu nos". Ta considera cu tabatin un 20 manifestante ayera mainta cu a mustra nan malcontento serca e delegacion ayera mainta.❑

Ayera Martinair a stop di bula pasahero

Awe e prome buelo di schedule nobo di KLM ta yega Aruba

SCHIPHOL - E siman aki a yega un fin di un era, ora cu Martinair a stop cu su buelonan di pasahero y ta sigui aworaki como buelo di carga solamente. Mes momento e ta habri caminda pa KLM reanuda su buelonan mas hopi, ampliando esaki di 3 pa 5 pa siman entrante awe. Esei kier men cu cuminsando awe, nos lo mira un buelo di KLM tur dia na Aruba cu excepcion di diasabra y dialuna.

Un sintimento sigur mixto pa e fundado di e compania Martin Schröder, aunke cu e ta contento di loke nan a presta tur e tempo aki. E ta tristo pasobra mester a yega na un fin asina, sin cu tabatin mester. Ayera e tabata abordo e ultimo buelo cu pasahero y esei pe tabata sigur algo hopi emocional.

Pa Aruba e ultimo tripulacion di Martinair tabata na Aruba durante bishita di Su Mahestad La Reina. Durante un entrevista cu NOS cu tabata cubri e bishita Real, algun di e tripulantenan tabata den e publico pa mira La Reina. "Nos ta e ultimo crew di Martinair" un di e stewardessnan a bisa. Y nan ta kere cu ta interesante cu netamente awor nan Reina ta na Aruba tambe. "Un momento cu nos no kier a perde" nan a sigui bisa.

Segun Schröder, Martinair tabata e compania cu e miho personal di henter Europa. "Y pa esei mi ta hopi orguyoso" Schröder a bisa. Mientras cu e tabata hopi emociona, e tabata hopi serio y comercial si. Loke cu Schröder tabata contento pe ta cu e tempo a coopera y cu henter Hulanda por a mira e avion bula. E pionero di 80 aña no sa kico e ta bai haci ainda. Martinair ta conclui un periodo di 53 aña di ta bulando pasahero, y ta sigui awor exclusivamente cu bulamento di carga pa KLM.❑





Minister Arthur Dowers(AVP)

Ta buscando solucion pa e opleiding nan cu a keda para na KIA



ORANJESTAD – Trahadonan di KIA a bay den accion di protesta dialuna mainta trempan, pa hala atencion di gobierno.

Minister Arthur Dowers a indica cu nan ta atendiendo e asunto aki. E situacion na KIA ta cu e opleiding cu tabata duna trahadonan di KIA a keda para. Un di e factornan mas grandi cu a bay over na para e opleiding ta basa riba e hecho cu e trahadonan no ta ser paga pa duna e opleiding.

A splica e sindicato Siman pasa cu ta haciendo tur esfuerso pa soluciona e problema. Naturalmente despues cu a keda informa cu e opleiding a sigui. Minister Arthur Dowers a indica cu e la combersa cu un di e docentenan cu ta duna e opleiding y ora e encuentro aki a caba e la Sali for di e punto di bista cu e opleiding ta sigui.

A splica cu nan ta haya fastioso cu e situacion aki tin hopi tempo sin keda regla.
Den deliberacion cu departamento di recurso humano y Departamento di finansas ta buscando un solucion. Minister di Finansas y tur otro hende cay aden pa busca un solucion. Un problema cu ta stroba e proceso ta cu e forma cu a hinca e oplieding den pasado no tabata corecto y ta haci dificil pa yega na un solucion.

Awor aki a haci un apelacion na e docentenan pa sigui cu e opleiding pa yega na e pago cu a keda habri. Minister Arthur Dowers a indica cu e docentenan a dicidi cu nan no ta inicia e opleiding. A indica na e sindicato cu e siman aki ta inicia cu e opleiding bek cu e docentenan cu tabata duna e curso of cu docentenan nobo.

Enberdad e docentenan aki no a keda paga y nan ta protesta pa algo cu na tin derecho riba dje. Lamentabel ta cu e docentenan sa di e situacion dificil, pero ta purba di soluciona e problema cu tin hopi tempo, e tipo di accionnan aki ta tuma luga. Si no por sigui cu e docentenan aki tin cu busca otro docente. Si mester yega na e pago cu e docentenan ta exigi.

E mandatario a indica cu e aña aki nan a paga un parti di e curso cu e docentenan no a wordo paga den pasado cu no a cay bou responsabilidad di gobierno di AVP. E realidad ta u e docentenan a cuminsa un parti bou di responsabilidad di e gobierno aki y e parti ey ta bay percura pa keda paga. A paga un parti caba di loke a keda habri basta tempo pasa.

Loke ta e punto ta cu e opleiding aki semper tabata ser duna y tur hende tabata keda paga. Despues cu gobierno a cambia diripiente a stop di paga e hendenan, paso e opleiding no tabata bon organisa.

Straño tabata cu semper a keda paga y awor diripiente no por paga mas pa e mesun opleiding cu a keda duna den pasado cu a ser paga te na 2009. E mandatario a indica cu cada biaha cu busca un solucion, tin hende ta pone barera dilanti di e solucion pa stroba e proceso.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman mester splica cua prijs lo paga pa refinancia debenan

ORANJESTAD- Siman pasa Gobierno a firma un protocol cu Hulanda pa entre otro explora na ki modo Hulanda por yuda Aruba pa asina refinancia e debe di nos Pais.

Den e protocol na punto 4 b nos por lesa cu lo investiga si ta necesario pa refinancia e debe di nos Pais y bou di cual condicionan esaki lo mester pasa. Awor locual cu Gabinete Eman mester cuminsa splica Pueblo ta, cual ta e condicionan of e prijs cu nos lo mester paga pa refinancia e debenan aki.

Mester remarca cu Gabinete Eman e ultimo dos añanan a traha duro pa hiba finanzas publico na e situacion penoso cu e ta aden. Gabinete Eman na un forma iresponsabel a kita mitar di BBO y asina a trece nos finanzas publico den un desbalance total.

Riba dje Gabinete Eman a sinta traha debenan na un forma descabeya den e ultimo dos añanan. Mas tristo ta cu Gabinete Eman no tin un plan concreto tampoco pa sanea nos finanzas publico. E actitud iresponsabel aki di Gabinete Eman pa anda cu fondo publico a pone tambe cu e confianza di inversionista local den e Gabinete aki ta menos dia pa dia, ja cu no tin masha interes mas den compra di bono di Gobierno, locual ta pone cu Gobierno no tin suficiente fondo pa cumpli cu su debenan.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Tur esaki a pone cu awor mester bay bati na porta di Hulanda pa pidi yudanza pa sea refinancia e debe of pidi un kwijtschelding pa libra nos Pais di e debenan aki. Pero mirando e actitud despota di Gabinete Eman di traha debe pa loco, no lo ta straño cu nos Pais lo mester paga un prijs halto na momento di bay over pa refinancia nos debe.

Algo cu lo trece un alivio pa nos finanzas publico kizas pa un par di aña, pero cu NO ta caba ni reduci e debenan di nos Pais. Di otro banda si nos haya un kwijtschelding pa nos debenan, nos por ta 100% sigur cu nos lo bay bou di control financiero di Hulanda manera ta e caso awor na Pais Corsow y Sint Maarten.

Pesey awor ta toca turno na Minister Eman y Minister De Meza pa splica Pueblo ta cual ta e prijs cu nos lo paga pa nan actitud déspota di traha debe pa loco.❑

Sra. Evelyn Wever Croes lider di MEP

TNO y tampoco House of Europe lo paga huur na Utilities nv.

ORANJESTAD - E forma cu gobierno a cumpra e edificio di cas di Europa ta hole na practicanan straño y corupcion.

Fraccion di MEP a indica cu e copia di e acta ta demostra cu riba e mesun dia ta cumpra e edificio pa 900 mil florin, despues ta bira bende esaki mesora pa 1.3 miyon florin. E practica aki no mester ta algo straño. E hecho cu ta Utilities ta cumpra e edificio aki y ta paga un prijs mas halto cu e balor di edificio pueblo mester sa kico ta pasando.

Fraccion di MEP a indica cu na a puntra ken ta envolvi den e acuerdo aki. Tambe MEP kier a sa pakico e deal a bay asina. Tambe a cuestiona e hecho cu awor cu comunidad ta sufri na e prijs halto di awa y coriente y cu Elmar tin plan pa corta mas di 9 mil mester di cas di famia, con Utilities ta permiti su mes e actonan aki, mientras cu mester ta bahando gasto enves di ta aumenta gasto.

Den e asunto aki remarcabel ta cu gobierno no a sali duna un splicacion kico a sosode. E gobierno ta promove di ta aplica transparencia den gobernacion y aplica rapport bon calidad, awor aki ta aplica reglanan contrario. Not a reacciona y o ta duna cuenta y cara na pueblo. Tin algun Parlamentario cua sali defende gobierno, sin ningun argumento valido. E posicion di gobierno mes den esaki no a tende ainda. Tur hende tabata envolvi den fiesta pero awor aki ta e realidad di dia. Gobierno mester bin bisa pakico e la haci esaki y pakico a bay den e proceso aki.

A ser bisa cu gobierno ta bay cobra huur na TNO y cas di Europa. Esaki ta un mentira segun MEP. Nan a indica cu ningun di e dos instancianan aki ta paga huur. Ta gobierno ta bay paga e huur pa nan. MEP ta sinti cu gobierno ta usa mentira pa defende nan mes riba algo cu no ta bon. E hecho cu gobierno ta trece mentira dilanti ta trece un mancha scur riba un proyecto nobel. Un idea di cooperacion cu Europa. Uzando nomber di un ciudadano ehemplar riba e edificio y ta pone nomber di Aruba den duda.

Den un corant Hulandes a bisa cu TNO ta bay traha di e edificio nobo di Europe House, unda cu a indica cu e edificio aki a keda cumpra cu placa bou mesa. Esaki a Sali den prensa Hulandes caba. Si gobierno sali di biaha bisa kico a pasa, porta nada no a pasa, pero gobierno ta keda keto y pesey esaki ta sosode.

Tambe MEP a denuncia cu tin un ontduiking di 51 mil florin. Gobierno a bisa cu e edificio tabata bal 2.2 miyon florin, pero a paga belasting riba 1.3 miyon florin cu ta pone un fraude fiscal dor di gobierno mes. Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu claramente den e proceso aki tin cosnan cu no a bay normal. Tin hopi placa cu a pasa riba mes y bou di mesa gobierno mester bin dilanti pronto duna cuenta kico realmente a tuma luga.❑

Algo hopi serio mester a pasa pa esaki a sosode

Hues di Aruba ta pasa caso di Estreya pa un Hues di Corsou

ORANJESTAD – Tanto e Fiscal, e abogadonan como redactor di casonan di Corte a keda asombra di a mira un Hues di Corsou, a tuma over e caso Estreya (Foxy Lady).

Si no tabata pa e remarke, na su luga, di abogado mr. Zara, ningun hende lo no a haya un splicacion. E abogado a remarca cu tin cosnan in-oficial ta tuma luga den e caso Estreya. El a menciona diferente situacionnan y na dado momento a bisa cu despues di 1 aña diripiente e Hues cu ta trata e caso, ta wordo reemplasa.

HUES A RETIRA

E remarca aki a haci cu e Hues di Corsou, a bisa cu e mester splica cu e Hues, por cierto un yiu di tera, a retira di e caso pasobra e no ta sinti liber pa traha. E splicacion di e Hues ta laga asina hopi pregunta habri.

Redactor di casonan di Corte, durante e pauze di e caso, a cuminsa papia cu tanto abogado y Fiscal pa mira si por sa kico ta e motibo. Tur hende a keda sorprendi cu despues di 1 aña di tratamento di e caso, diripiente Hues ta retira di e caso.

ALGO SERIO

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu por tin diferente situacion cu por a presenta pero en todo caso e mester ta un situacion hopi serio. E hecho cu ningun otro Hues di Aruba no kier a reemplasa e Hues y cu ta un Hues di Corsou a tum'e over, ta indicacion cu ta algo serio lo mester a sosode.

Awor ta un Hues di Corsou, tin tur e documentonan di e caso y e lo mester biaha di Corsou pa Aruba pa trata e caso. Speculacionnan cu a bira conoci pa di Bon Dia Aruba ta mustra cu por ta cu Hues lo a wordo presiona den forma di menasa? Por ta cu tin presion politico tras di e caso aki? Bon Dia Aruba no ta bay insinua nada sino ta publica speculacionnan cu a lanta na momento cu tur hende a haya un baño di awa friu cu un Hues di Aruba ta hala atras di un caso penal. Ta trata aki di un Hues cu ta gosa ta masha respet di abogadonan y tambe di Bon Dia Aruba pa e forma hopi detaya cu e Hues ta duna su sentencianan y ta motiva su decision. Tur hende tabata comenta, con por ta posibel cu net e Hues aki a hala atras. Comentario cu Bon Dia Aruba a haya ta mustra cu algo hopi serio mester a sosode cu e Hues, despues di 1 aña ta retira di e caso.❑

Abogado mr. Zara a critica den Corte

Hues ta instrui Fiscal pa haci cierto investigacion y nada ta wordo haci

ORANJESTAD – Abogado mr. Zara, kende a representa Michael Levenstone den caso Estreya, a haci un serie di critica riba e forma con e investigacionnan den caso Estreya ta bayendo.

E comentarionan cu mr. Zara a haci a conduci tambe cu Hues a dicidi cu ta laga Michael Levenstone liber.

COSNAN

Abogado mr. Zara, despues di a scucha Fiscal ta purba tira culpa riba e abogadonan cu ainda e caso Estreya no a wordo trata, a remarca cu diahuebs merdia el a bay Corte pa scuchamento di testigo y resulta cu ni Hues Comisario, ni Fiscal tabata presente.

Fiscal ta critica abogadonan pero tin hopi cosnan cu a bay robes den interogacion di testigonan cu no ta culpa di abogadonan. Segun mr. Zara, hopi cosnan in-oficial ta sosodiendo den e caso Estreya. El a mustra cu a pidi resultado di investigacion interno riba algun agente di Polis pero nada.

Apesar cu Hues a instrui Fiscal pa haci tal, nada a wordo haci. Ta diabierna, Fiscal a entrega un documento cu ta e rapport riba e investigacion cu pa diferente biaha Hues a pidi esaki.❑

Sra. Evelyn Wever Croes lider di MEP

Gobierno no ta sincero cu pueblo relaciona cu apertura di TNO

ORANJESTAD – TNO a habri un filiaal den Caribe. E filiaal aki a keda oficialisa durante apertura di e House of Europe durante siman pasa. Den cuadro di esaki fraccion di MEP a hiba deliberacion cu ehecutivonan di TNO. Durante e deliberacion a haya un splicacion di TNO.

E idea ta pa bin haci investigacion pa gobierno di Aruba, WEB y Elmar. E pregunta mas grandi ta ken ta paga pa e investigacion. Tin e pregunta y duda si TNO ta hacie pornada of si tin un hende ta paga. Kico ta e parti financiero di e deal aki? Gobierno ta papia di transparencia, pero no a splica pueblo kico tin di berdad tras di esaki. No a splica ken ta paga y cuanto placa ta keda paga. Atrobe ta den un medio di comunicacion Hulandes a bin haya sa kico ta pasando y kico e deal ta cu TNO. Den e corant Hulandes a bin haya sa cu Aruba ta paga TNO 3.5 miyon EURO den cuater aña. Esaki ta declaracion di Jan Willem Kelder di TNO. Pa esaki e instituto mester haci investigacion pa trece un parke di molina di biento nobo na Alto Vista cu ta leu for di e parke di molina existente na vaderpiet. Tambe e grupo di TNO a indica cu nan ta haya e netwerk cu Aruba tin den Latino America. Pues TNO ta ser paga 3.5 miyon EURO cu ta casi 9 miyon florin. TNO no tin gasto di huur y nada otro, paso gobierno ta paga e gastonan. Tambe TNO ta haya e contactonan cu gobierno tin den Latino America. Pues nan por expande nan negoshi den Latino America riba custia di pueblo di Aruba. Esaki segun medionan Hulandes ta e areglo tras di e acuerdo cu TNO. MEP ta spera cu gobierno di Mike Eman 1 bin dilanti y pone arogancia un band ay splica kico ta e berdad tras di e deal tras di TNO. Ta importante pa gobierno bin dilanti contradeci loke ta Sali den medionan di comunicacion Hulandes. Si ta asina cu manera ta para den medionan Hulandes, e ora gobierno no por gaña ningun hende cu TNO ta paga Utilities huur y ta paga su gastonan. MEP ta kere cu gobierno no por keda gaña pueblo tur dia. Ya ta basta mentira caba gobierno a bin ta lansa den comunidad y ta momento pa esakinan termina.❑

Sr. Ady Thijsen di fraccion di MEP

Si bay limita autonomia di Aruba e lo limita e desaroyo tambe

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman como lider di AVP y Prome Minister a papia riba e asunto di UPG y LGO. E prome Mandatario a indica cu e discusion di LGO y UPG awor ta menos relevante.

Ady Thijsen ta kere cu ta importante pa bay bek. Den full e articulo mester saca afoe parti esencial cu MEP ta wak. Den e documento ta para cu a bin un discusion eroneo riba mesa riba dos modelo. Panico riba perdida di autonomia, mientras cu ta di importancia pa Aruba ta pa probecha e posicion strategico di Aruba dor di drenta den un relacion entre Aruba, Hulanda y Union Europeo. Mas aleu a bisa den e documento ta para cu por uza Aruba su funcion di hube y vice versa. Esey ta finalmente e meta di e acuerdonan.

Mike Eman a indica cu e meta ta pa yega na e posicion strategico pa Aruba funciona como gateway. Den cua posicion cu por hinca e acuerdo aki no ta importante, contal cu e parti di posicion autonomo di e pais no ta keda mishi. Ora papia di e posicion autonomo di e paisnan ta papia do modelonan constitucional. Si Aruba perde su status aparte no ta relevante pa sr. Mike Eman. E ta bay pa Aruba funciona como un punto strategico y pa sirbi como un hub pa Hulanda y Union Europeo pa e region.

Thijsen a bisa cu loke e la trece dilanti ta loke sr. Mike Eman mes a trece dilanti. E asunto aki ta lanta preocupacion paso no ta na ta inventa. Ta e caminda aki gobierno y partido AVP ta bayendo. Autonomia AVP mester wak e na un manera cu ta keda lucha pe. Nan ta papia riba desaroyo di e pais, pero no kier mara e desaroyo di Aruba na autonomia. E Autonomia di pais Aruba a percura pa desaroyo importante pa e pais aki. Si bay limita autonomia di pais Aruba e ta bay limita Aruba su desaroyo. Prota e ta trece desaroyo si, pero no pa Aruba. E lo trece desaroyo pa otro nan cu tin otro interes y no pa e comunidad aki. Esaki no ta e posicion husto pa e comunidad aki. Ta importante pa e desaroyo cu ta bin pa e pais aki ta pa e pueblo y no pa interesnan na Europa. Si evalua bon loke gobierno ta haciendo awor aki ta puro Europa. Recientemente a habri un Europe House y tambe ta sigui bin cu mas Europeo pa Aruba. E situacion aki a yega di tuma luga na otro paisnan den Caribe tambe y awe por wak e consecuencia di a bin cu hopi Europeo riba islanan cerca di nos. Pesey ta importante pa desaroya e isla aki cu su mesun hendenan y no cu Europeo.❑

Encuesta Forsa Laboral ta cumpli cu rekisitonan internacional

Lo duna un bista representativo di henter forsa laboral na Aruba

ORANJESTAD- Departamento di Labor y Investigacion kier a duna un tiki splicacion tras di e Encuesta Forsa Laboral cual ta andando di dia 31 di october 2011 te cu 27 november 2011. Encuestadonan lo ta pasando den barionan na Aruba na 2.000 adresnan selecciona den un forma cientifico, pa colecta informacion tocante nos Forsa Laboral na Aruba.

E meta principal di e encuesta aki ta pa haya un bista mas completo y actual posibel di nos mercado laboral pa aña 2011. Un indicador sumamente importante, si no ta e mas importante, cu lo wordo colecta y determina pa medio di e encuesta aki ta e nivel di e desempleo bou di e forsa laboral aki na Aruba y e nivel di desempleo bou di e hobennan (15-24 aña) pa aña 2011.

Un encuesta di Forsa Laboral (na Ingles Labor Force Survey), cual ta un encuesta cu na diferente pais ta wordo haci anualmente ta un metodo pa colecta informacion tocante e populacion cu ta economicamente activo of inactivo cual ta conforme e "richtlijnen" di ILO y ta wordo haci dor di diferente instancia cu ta haci investigacion di e mercado laboral rond mundo.

Esunnan cu ta economicamente activo ta tur persona di cualkier sexo cu ta trahando of ta buscando trabou activamente durante un periodo di referencia cual ta 31 di octo-ber 2011. Conhuntamente nan ta forma nos Forsa Laboral. Aki na Aruba nos Forza Laboral ta cuminsa pa esunnan di 14 aña bay ariba.

Den principio estadistica di un encuesta mester encera henter e forsa laboral. Pero den practica, tambe internacionalmente, ta usual cu encuestanan di e tamaño aki, mirando e magnitud di esaki no ta alcansabel pa conta cada persona individualmente. Pa por logra un bista mas completo y confiabel posibel den investigacion ta usual cu ta wordo haci uzo di un asina yama 'sample', es decir, un muestra . Sample ta un metodo di estadistica caminda pa medio di computer un seleccion ta wordo haci aleatoriamente.

E seleccion aki ta wordo saca a base di e Forsa Laboral registra caminda ta tene cuenta cu diferente caracteristicanan cu mester wordo midi y e representatividad di cada region aki na Aruba. E metodo di sample aki ta uno cu ta wordo usa internacionalmente y ta wordo determina teniendo cuenta cu loke cientificamente ta wordo stipula.

Pa e seleccion y determinacion di e sample aki Departamento di Labor y Investigacion a conta cu e cooperacion di Central Bureau di Estadistica cual a haci un asina yama "random systematic sample" saca for di nan Geografische Informatie Systeem.

Central Bureau di Estadistica ta un instancia aki na Aruba cu experiencia y conocemento amplio riba e tereno di sampling y investigacion di e forma y tamaño aki. Pa por a haci e sample aki lo mas representativo y confiabel posibel a tene na cuenta e caracteristicanan cu lo tin influencia riba e sample aki. Den e investigacion aki a ser escogi pa un sample di 2.000 adres.

Esaki ta un cantidad suficientemente grandi pa duna un bista representativo di henter e forsa laboral na Aruba.

Resultadonan di un sample hasi na e manera scientifico aki ta duna un bon bista di desaroyonan di e economia y populacion stipula pa cu e encuesta aki.

Solamente dor di participacion y cu cooperacion di e hogarnan cu lo wordo acerca e investigacion aki por ta uno exitoso y mas representativo y confiabel posibel.

Pa mas informacion tin folders disponibel cu ta splica mas riba e proyecto y den caso cu tin pregunta of kier sa mas informacion tocante e proyecto aki por tuma contacto libremente cu Departamento di Labor y Investigacion.❏

Con Dowers por acusa MEP di 'friends and family'

Casa di Dowers tin cu defende e Minister den asunto di trailer

ORANJESTAD- Tanto AVP y Minister Dowers a acusa partido MEP di 'friends and family', awor Minister Dowers ta laga su propio casa, Patricia Dowers, defende su caso contra e doñonan di trailer. Esta hipocresia di parti di e Minister.



Acaso no tin ningun otro abogado cu ta kere den e caso? Ta cuanto placa sra. Dowers ta bai cobra pa e caso aki?

Ora bo acusa un hende di algo, y bo ta priminti cu abo lo no haci mesun cos, no lubida kico bo a priminti. Pero den e caso aki ta parce cu henter e partido di AVP a haya amnesia y ta lubidando tur nan promesanan. Nan tur a bisa na bos halto den campaña cu nan ta condena loke nan a yama 'friends and family', pero ta kico esaki ta anto?

Ta kico nan lo inventa awor pa sconde otro promesa falso?

Ta bon pa pueblo tuma bon nota di e hecho cu e gobierno aki, stap pa stap ta haciendo mescos, y mas pio cu gobierno anterior, mientras cu nan a duna di conoce cu nan lo haci diferente.❏

Haya tur loke bo ta desea pa Pasco cu RBTT!

Aplica awo pa bo prestamo personal of prestamo pa auto na RBTT y escohe bo premio for di nos Christmas Tree!

Cu chance di gana bo prestamo personal te cu 13% APR y bo auto nobo na solamente 9.5% APR. Aplica online via nos website www.rbtt.com y ricibi un descuento adicional di 0.5% APR!

Aplica tambe awo pa bo RBTT Credit Card y haya chens di gana un ipad!

Si!! Pa un ocasion special RBTT tin ofertanan exceptional!



E interes efectivo pa prestamo personal durante campaña ta varia entre 13% APR pa 15% APR p.a. I Despues di campaña interes pa prestamo personol lo bira 18% APR p.a. I E interes efectivo pa prestamo pa auto durante campaña ta varia entre 9.5% APR pa 12% APR p.a. I Despues di campaña interes pa prestamo pa auto lo bira 13.5% APR p.a. I Cu e descuento adicional di 0.5% APR ricibi dor di aplica online, e interes no ta bay mas abou cu 9.5% APR pa prestamo pa auto of 13% APR pa prestamo personal. I Ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBTT Bank Aruba N.V. I All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo I Gastonan di administracion ta equivalente na 1% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl . 250: den caso di un renobacion di prestamo e gasto lo wordo calcula a base di un suma adicional cu un minimo di Afl . 250 I Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu un minimumo di Afl . 100 I Den caso di cancelacion di prestamo, mester notifica RBTT Bank Aruba N.V. por escrito un minimo di tres luna adelanta, sino tin cu paga un boet di tres luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu un minimo di Afl . 250 I RBTT Bank Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion I Condicionnan general lo keda aplicabel I E oferta aki ta valido te cu dia 31 di december 2011

RBTT BANK

imagine more for yourself.

http://www.rbtt.com E-Mail: info@tt.rbtt.com

Show multicultural riba Linear Park

A hinca Famia Real den ambiente y hasta a baila







ORANJESTAD – E evento multicultural riba Linear Park a resulta uno sumamente exitoso riba e prome anochi di Famia Real aki na Aruba.Asina exitoso na final e tres miembronan di Famia Real na Aruba,

Su Mahestad Reina Beatrix, Prins Willem Alexander y Princesa Maxima na bailamento a bandona Linear Park.





E programa tabata geschedule di 3'or pa 8'or di anochi, caminda e Famia Real a pasa rond di 1 ora na e sitio.

E evento tabata encera presentacion di 8 show cultural di e diferente colonianan residencia na Aruba. Na yegada e delegacion, compaña entre otro pa Minister Otmar Oduber, como anfitrion, y Minister President Mike Eman, a haya e prome show pa mira cu tabata esun di e colonia Filipino. Pa mas o menos cinco minuut a admira cada un di e presentacionnan.

Na final Prome Minister Eman a dirigi su mes na Famia Real gradiciendo nan inmensamente pa bishita Aruba.

Como sorpresa, el a entrega Su Mahestad, e Prins y Princes un mascarada luhoso cu tabata forma parti di e ultimo parti di e show cu tabata e presentacion carnavalesco. ❑

Prins Willem Alexander a despedi di Prome Minister cu fuerte abraso









ORANJESTAD – Por mira atras riba un bishita sumamente exitoso di Famia Real aki na Aruba.

Despues di dos dia yena di actividad, a yega momento diasabra atardi pa subi e avion Real cu a transporta nan pa Bonaire. Pero no prome cu Su Mahestad Reina Beatrix, Prins Willem Alexander y Princesa Maxima a despedi di Gobernador, algun Minister di Gabinete Mike Eman cu tawata presente na Airopuerto, y e comision organisador cu a realisa un trabou fantastic pa e famia Real.

E famia tabatin unicamente palabra di elogio pa e bunita y caluroso recepcion cu nan a ricibi na Aruba. Asina agradici cu por a mira cu dado momento Prins Heredero a duna Prome Minister mr. Mike Eman un abraso fuerte, kibrando un biaha mas e protocol, pa demostra asina nan aprecio pa Aruba.

Famia Real a biaha cu nan propio avion pa Bonaire y Prins Willem Alexander, tabata co-Piloto riba e nave. Otro gesto di aprecio tabata ora cu e avion ta birando riba e rampa, e Prins a habri bentana di cockpit y saca su man pa bisa ayo na tanto esnan cu a bay despedidinan como tambe e polisnan motorisa y VIP di cuerpo policial cu tambe tawata riba pista y cu a realisa un tremendo trabou. Pues un agradabel recuerdo pa tanto Aruba como e Famia Real tabata e bishita aki sigur.❑

Prins di Oranje ta admira auto hydrogeno Forza IV





ORANJESTAD - Prome cu Su Altesa Real Prins di Oranje a drenta den sala pa duna su discurso pa Green Aruba Conference II, el a pasa un rato cerca e studiantenan di TU Delft cu tabata para pafo di e sala di Conferencia banda di nan auto hydrogeno Forze IV.

E hoben Arubiano Andrew Hagens ta e coureur di e auto aki.

Hunto cu su colega studiantenan cu mescos cu e auto 'berde' ta na Aruba specialmente pa e Green Aruba Conference, nan a haya e oportunidad unico pa splica e Prins con e auto ta traha y tur otro detaye cu e tabata interesa den sa.

E Prins a mustra su interes y a haci varios pregunta. ❑

Discurso cuativador di Comisario di Union Europeo pa Desaroyo Andris Piebalgs





ORANJESTAD- Riba e prome dia di Green Aruba Conference II Comisario di Union Europeo Piebalgs a tene un discurso cautivador pa un audiencia grandi consistiendo di varios ehecutivonan di diferente empresanan tanto local como di exterior. Presente tabata Gobernador di Aruba sr.Freddy Refunjol como tambe Prome Minister Eman.

Sr.Piebalgs ta un defensor pasiona di tanto desaroyo como energia alternativo. Piebalgs a splica cu tempo e tabata Comisario di Union Europeo di Energia e tabata envolvi masha di cerca den e discusionnan den trece metanan "berde" den Union Europeo.

Haya aprobacion di 27 diferente pais pa e metanan aki no tabata simpel y tabata exigi un cambio di pensamento, pero "nos a logra", asina Piebalgs a bisa.

Piebalgs "Como Comisario di Desaroyo pa Union Europeo mi kier mira energia riba e top di agenda. Mi ta convenci cu acceso na energia limpi y pagabel ta vital den combatimento di pobresa. For di e tempo ey nos a tuma nos prome pasonan den cambia e produccion di energia Europeo y custumbernan di consumo dor di compromete nos mes na e meta '20-20-20'.

Esaki ta nificia un reduccion di por lo menos 20% di emission di CO_2 den Union Europeo, por lo menos 20% di consumo di energia di fuentanan renobabel den Union Europeo y un reduccion di uso di energia primario dor di miho eficiencia di energia".

Piebalgs a bisa cu nan ta cla pa firma e metanan aki, pero cu den un mundo interconecta na unda energia berde ta un cuestion di preocupacion global, accion tuma den solamente un parti di mundo no ta suficiente. "Ta pesey mes cu mi kier mira e resto di mundo – incluyendo islanan chikito – pa join nos".

Si no tin acceso na energia limpi y pagabel esaki ta solamente promove pobresa, e Comisario a bisa. "Si no tin coriente, no tin trabou, no tin educaccion, no tin industria ni tampoco oportunidad pa hende pa scapa di pobresa. Pesey den nos 'blueprint' pa hiba maneho di desaroyo di Union Europeo padilanti – nos agenda pa Cambio – pa energia sostenibel y inclusivo ta caracterisa como un area pa pusha pa crecemento y reduccion di probresa.

Nos enfoke riba energia mester extende mas cu infrastructura y acceso y ta inclui na mes momento calidad tambe".

Piebalgs tabatin palabranan di masha elogio pa e maneho y vision di Gabinete Mike Eman riba energia alternativo y e forma con ta haciendo esaki den cooperacion cu un partnership cu Union Europeo.❑

Tur cos ta cla pa bishita di Su Mahestad na Bonaire

Protesta na yegada di Su Mahestad na Bonaire no tabata problema

KRALENDIJK – E grupo di persona cu a protesta na yegada di Su Mahestad Reina Beatrix diasabra anochi na Bonaire no tabata mucho grandi y no a causa ningun disturbio tampoco. Gezaghebber di Bonaire Glenn Thode a papia cu BONDIA ARUBA ayera riba preparacion di e yegada di bishita Real cu ta cuminsa awe, y tambe riba e yegada 'informal' diasabra anochi for di Aruba. Thode a mustra cu enberdad tabatin hendenan para pafo, di cual un grupo tabata hende cu borchi pa protesta y pa pidi Su Mahestad pa usa su curason di Mama ya cu e ta e mama di Patria. Tambe tabatin hendenan cu no a mustra sentimento di malcontento pero simplemente kier a saluda mahestad cu su yegada.



No tabatin ningun problema cu ambos grupo y e caravana por a pasa trankil, di moda cu Su Mahestad por a mira e hendenan y despues a sigui pa su hotel. "No tabatin ningun problema y tampoco disturbio" Thode a sigura BONDIA ARUBA relaciona cu e grupo cu a protesta. Te asina lew cu sa, no tin ningun otro protesta planea pa awe, aunke cu Thode mes ta mustra cu semper tin hende cu por ta den publico y lo kier mustra mescos cu diasabra cualkier mensahe na Su Mahestad. Segun Thode, Su Mahestad no a duna ningun comentario riba e grupo cu a mustra nan malcontento y e protesta di diasabra anochi.

E parti oficial mes ta cuminsa awe ora cu e delegacion presidi pa Su Mahestad Reina Beatrix yega Bestuurskantoor. Te cu ayera tur e preparacionnan pa cu e bishita tabata y a cana bon. Esei a pone cu nan ta bon prepara.

E programa oficial ta cuminsa 9'or di mainta cu yegada di Su Mahestad na Bestuurskantoor. Aki nan lo topa un momento cortico cu miembronan di conseho insular di Bonaire, miebro di gobierno di bonaire, Eiland Secretaris y griffier y e waarnemend gezaghebber.

Despues ta sali for di Bestuurskantoor rumbo pa Rincon, unda cu lo bai un lugar cu yama Magazina di Rei caminda lo tin un programa pa sera Su Mahestad conoci cu e trabounan di e parti cultural aki caminda cu ta purba mantene cultura di Bonaire na bida. Aki ta purba pasa herencia di e grandinan pa e hobenan y entrena hendenan cu tin dificultad pa haya un lugar riba mercado laboral.

Unabes cu esei caba ta sigui pa e scol Watapana na Rincon tambe, cu ta un scol special. Einan tin un programa di e scol hunto cu un comision cu ta yuda coordina trabou di hende boluntario na Bonaire. For di eynan ta sigui pa un lugar banda di Lac Bai na Sorobon unda cu Su Mahestad y su delegacion lo haya un lunch. Despues di esaki lo sali pa e proximo parti di programa aunke cu tin un split chikito caminda cu Maxima lo por bai na un programa na centro di hubentud y famia na Playa, y Prins y Su Mahestad lo bai un Magrove Center caminda nan por mira un area interesante di varios proyecto.

Despues di esei tin un momento di descanso, sigui pa un recepcion na Bestuurskantoor cu ta caba den oranan di anochi. Su manese e delegacion ta sali rumbo pa Corsow. ❑

Parlamentario sr. Marlon Sneek

Ta improtante pa gobierno reduci gastonan di huur y cumpra propio edificionan

ORANJESTAD - Ta creando e impresion cu ta gobierno a cumpra e edificio unda cu House of Europe ta bin. E edificio aki a keda adkiri pa Utilities Aruba Nv. Sr. Marlon Sneek a bisa esaki mustrando cu pa añanan largo Utilities a paga huur pa na companianan priva. E apertura di House of Europe a keda bon acepta segun e Parlamentario.

E la indica cu e House of Europe ta un institucion caminda cu tin oficina di Utilities, oficina di e grupo cu lo bay trata cu e proyectonan di PPP y tambe Oficina di TNO/Delft lo bin den e mesun edificio aki. despues cu Utilities tabata huur edificio awor e tin su mesun edificio. Banda cu e tin su mesun edificio, e ta haya entrada di e espacio nan cu e ta huur. Marlon Sneek ta haya cu hopi biaha ta trece informacionnan eroneo dilanti. Marlon Sneek a trece e punto aki dilanti, basa riba e cuestionamento cu tabata tin anteriormente di Parlamentario Evelyn Wever Croes. Den esaki a ser bisa cu e placa cu a uza pa cumpra e edificio por a paga coriente pa 10 mil ciudadano.

Si awe Evelyn Wever Croes bisa su Papa pa para tur e casonan den corte contra di gobierno pa edificionan bashi cu gobierno a sali for di nan, lo no paga coriente pa 10 mil famia, pero pa mas cu 20 mil famia. Actualmente gobierno ta pagando 1 miyon florin pa aña pa un edificio bashi cu gobierno no ta uza. E edificio di Hotel Central ta para bashi y a traha un contract cu a saca clausula cu no mag di kibra contrat. Un edificio cu DTI a keur af mientras pais Aruba ta pagando 1 miyon pa aña. Pues aki si ta caminda cu Evelyn Wever Croes no ta wak.

Arulex building tin caso contra gobierno paso a saca DPO. Tambe Nor-ann Building tin caso contra di gobierno paso a saca departamentonan fr di e edificio aki y hiba nan den otro edificio mas barata of di gobierno. Tambe Goldmine Properties cu tur ta famia di Evelyn Wever Croes a lanta cas pa un suma di 750 mil florin pa aña. Si elimina tur e huur nan aki di famia Croes so, por yuda hopi famia na Aruba.

Cu esaki Sr. Marlon Sneek ta ilustra cu e compra di e edificio di Utilities ta un adkisicion e ta y no ta un huur cu ta di un miyon pa aña. Cu eskai Utilities tin su edificio y ta bay tin entrada tambe paso e ta bay huur un edificio na tres instancia. Esaki ta yuda cu gobierno ta reduci gasto di huur tambe y no ta huur edificio mas na famianan di Croes.❑

What tax dollars can't buy



ROSS DOUTHAT

Over the last 30 years, the U.S. economy has generated more large fortunes and more stress for the middle class. While the rich have grown extraordinarily rich, median wages have barely increased, the costs of health care and higher education have jumped, and socioeconomic mobility has lagged behind that of other developed nations. Americans have never begrudged the wealthy their success, as long as they had a chance to rise higher than their parents, and perhaps get rich themselves. But our era of diminished expectations is putting that in doubt.

From the drum circles of Zuccotti Park to the hustings of Barack Obama's re-election push, a suddenly invigorated liberalism thinks that it has the answer to this angst: a renewed demand for higher taxes on the United States' richest 1 percent. And if all you care about is reducing measured income inequality, then the Occupy Wall Streeters and their Democratic admirers have it right. Tax millionaires sufficiently and you'll end up with a more equal society. The tallest poppies will be trimmed, and some of their income will find its way to someone's else pocket.

But true social mobility and broadly shared prosperity are not so easily achieved. Remember that those tax dollars, once collected, would not be disbursed with perfect effectiveness to the most deserving members of the U.S. middle class. Instead, they would be used to buy a little more time for our failing public institutions – postponing a reckoning with unsustainable pension commitments, delaying necessary reforms in our entitlement system and propping up an educational sector whose results don't match the costs.

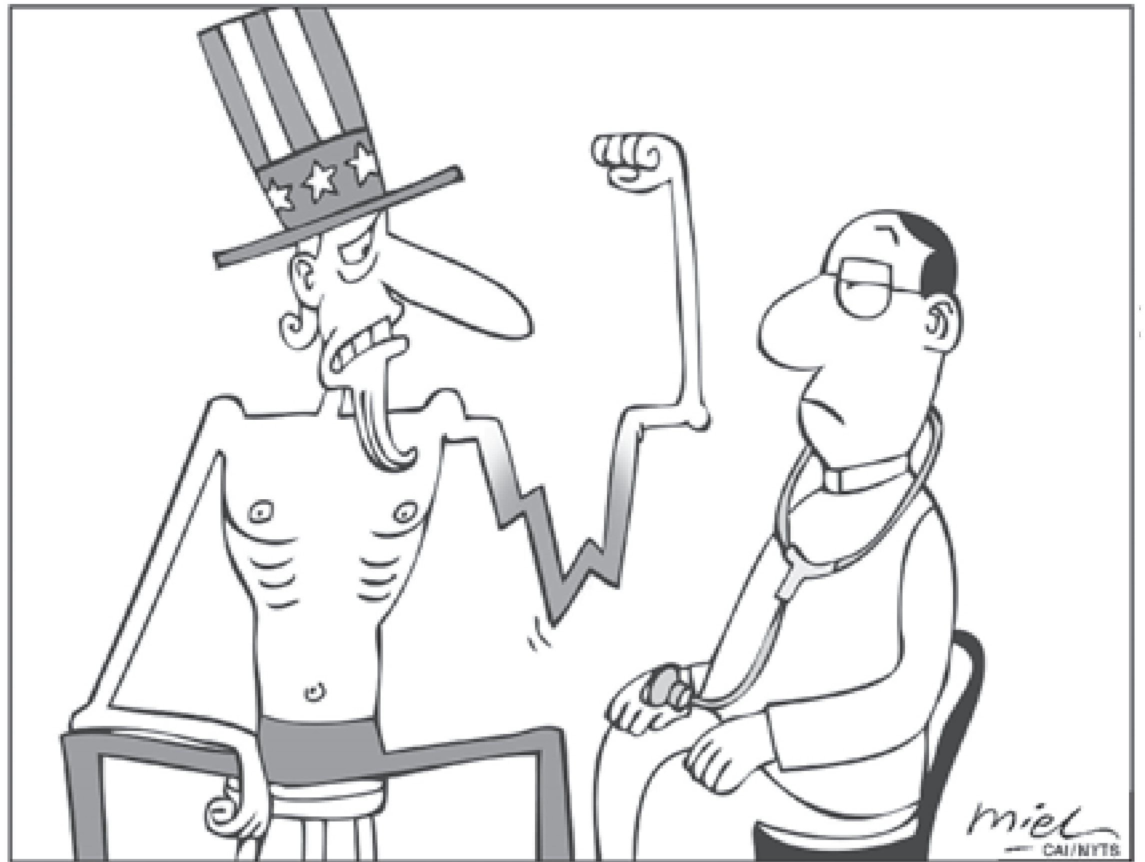
More spending in these areas won't necessarily buy us more mobility. The public-sector workplace has become a kind of artificial Eden, whose fortunate inhabitants enjoy solid pay and 1950s-style job security and retirement benefits, all of it paid for by their less-fortunate private-sector peers. Some on the left have convinced themselves that this "success" can lay the foundation for a broader middle-class revival. But if a bloated public sector were the blueprint for a thriving middle-class society, then the whole world would be beating a path to Greece's door.

Our entitlement system, meanwhile, is designed to redistribute wealth. But this redistribution doesn't go from the idle rich to the working poor; it goes from young to old, working-age savings to retiree consumption, middle-class parents to empty-nest seniors. The Congressional Budget Office's new report on income inequality points out that growing Medicare costs are part of the reason upper-income retirees receive a larger share of federal spending than they did 30 years ago, while working-age households with children receive "a much smaller and declining share of transfers." Absent reforms, this mismatch will only grow more pronounced: By the 2030s, Medicare recipients will receive $3 in benefits for every dollar they paid in.

Then there's the public education system, theoretically the nation's most important socioeconomic equalizer. Yet even though government spending on K-to-12 education has more than doubled since the 1970s, test scores have flatlined and the United States has fallen behind its developed-world rivals. Meanwhile, federal spending on higher education has been undercut by steadily inflating tuitions, in what increasingly looks like an academic answer to the housing bubble. (If the Occupy Wall Street dream of student loan forgiveness were fulfilled, this cycle would probably just continue.)

The story of the last three decades, in other words, is not the story of a benevolent government starved of funds by selfish rich people and fanatical Republicans. It's a story of a public sector that has consistently done less with more, and a liberalism that has often defended the interests of narrow constituencies – public-employee unions, affluent seniors, the education bureaucracy – rather than the broader middle class.

The alternative to this liberalism should not, however, be the kind of reverse class warfare currently being championed by the not-Romney candidates in the Republican field, whose flat-tax fantasies would ask working Americans to bear more of the burden for public institutions that have been failing them for years.



Bombs, bridges and jobs



PAUL KRUGMAN

A few years back Rep. Barney Frank coined an apt phrase for many of his colleagues: weaponized Keynesians, defined as those who believe "that the government does not create jobs when it funds the building of bridges or important research or retrains workers, but when it builds airplanes that are never going to be used in combat, that is of course economic salvation."

Right now the weaponized Keynesians are out in full force – which makes this a good time to see what's really going on in debates over economic policy.

What's bringing out the military big spenders is the approaching deadline for the so-called supercommittee to agree on a plan for deficit reduction. If no agreement is reached, this failure is supposed to trigger cuts in the defense budget.

Faced with this prospect, Republicans – who normally insist that the government can't create jobs, and who have argued that lower, not higher, federal spending is the key to recovery – have rushed to oppose any cuts in military spending. Why? Because, they say, such cuts would destroy jobs.

Thus Rep. Buck McKeon, R-Calif., once attacked the Obama stimulus plan because "more spending is not what California or this country needs." But two weeks ago, writing in The Wall Street Journal, McKeon – now the chairman of the House Armed Services Committee – warned that the defense cuts that are scheduled to take place if the supercommittee fails to agree would eliminate jobs and raise the unemployment rate.

Oh, the hypocrisy! But what makes this particular form of hypocrisy so enduring?

First things first: Military spending does indeed create jobs when the economy is depressed. Indeed, much of the evidence that Keynesian economics works comes from tracking the effects of past military buildups. Some liberals dislike this conclusion, but economics isn't a morality play: spending on things you don't like is still spending, and more spending would create more jobs.

But why would anyone prefer spending on destruction to spending on construction, prefer building weapons to building bridges?

John Maynard Keynes himself offered a partial answer 75 years ago, when he noted a curious "preference for wholly 'wasteful' forms of loan expenditure rather than for partly wasteful forms, which, because they are not wholly wasteful, tend to be judged on strict 'business' principles." Indeed. Spend money on some useful goal, like the promotion of new energy sources, and people start screaming "Solyndra! Waste!" Spend money on a weapons system we don't need, and those voices are silent, because nobody expects F-22s to be a good business proposition.

To deal with this preference, Keynes whimsically suggested burying bottles full of cash in disused mines and letting the private sector dig them back up. In the same vein, I recently suggested that a fake threat of alien invasion, requiring vast anti-alien spending, might be just the thing to get the economy moving again.

But there are also darker motives behind weaponized Keynesianism.

For one thing, to admit that public spending on useful projects can create jobs is to admit that such spending can in fact do good, that sometimes government is the solution, not the problem. Fear that voters might reach the same conclusion is, I'd argue, the main reason the right has always seen Keynesian economics as a leftist doctrine, when it's actually nothing of the sort. However, spending on useless or, even better, destructive projects doesn't present conservatives with the same problem.

Beyond that, there's a point made long ago by the Polish economist Michael Kalecki: to admit that the government can create jobs is to reduce the perceived importance of business confidence.❑

Minister Piet Hein Donner:

Protocol di Cooperacion ta e prome den Reino









ORANJESTAD – Hulanda ta sumamente contento cu e iniciativa di Aruba pa e Protocol di Cooperacion cu a logra yega na dje, cu ta trece un relacion mas amplio entre Aruba y Hulanda, y Aruba y Reino. Pero cu tambe ta mustra cu e tipo di cooperacion aki ta mustra e bentaha pa ta den Reino y traha hunto cu Reino. Esaki a wordo expresa door di Minister di Relacionnan di Reino Piet Hein Donner.

"Nos mester ta contento cu firmamento di e Protocol pasobra, na mi opinion, e ta e prome paso pa yega na duna un otro contenido na e relacion entre e paisnan den Reino. No mas for di e postura cu "Hulanda ta duna algo pa ..." sino caminda tur ta beneficia, busca caminda tin interes comun pa por pone e Protocol funciona." -E mandatario a splica tambe riba e posicion strategico di Aruba pa cu e paisnan Latino, caminda cu Hulanda tambe tin interes den e area aki. Na mesun momento e ta mustra cu e Protocol no solamente ta papia di interesnan economico, pero tambe con riba nivel halto por yega na palabracionnan riba investigacion encuanto energia duradero, salubridad publico, etc. Loke si e mandatario a expresa ta cu e no ta spera cu lo bay tarda pa instala e diferente comisionnan cu lo mester bay traha riba e areanan di cooperacion palabra den e Protocol. Y a recorda cu den e documento firma ta para cu pa december, esakinan lo mester ta cla.

E acuerdo aki ta start cu Aruba y e mandatario a expresa deseo cu e otro paisnan tambe cuminsa traha riba e tereno aki, pasobra e manera di traha ta duna preferencia na un Reino caminda ambos tin interes ventahoso pa ta den Reino, pero tambe tin interes bentahoso pa sali afo hunto como Reino.❑

Aruba y Hulanda, fuerte hunto

Prome Minister Eman y Minister Donner ta firma protocol di cooperacion

ORANJESTAD/DEN HAAG – Hulanda ta bay inverti grandemente den su relacion cu Aruba. Relaciona cu esaki Prome Minister Eman di Aruba y Minister Piet Hein Donner di Asuntonan Interior y di reino diahuebs ultimo a firma un protocol di cooperacion.

Den e documento aki ta poni cu Hulanda ta bay comparti conocimento y experiencia cu Aruba y tambe lo lobby activamente den e mundo empresarial pa promove Aruba como un hub entre Europa y Latino y Medio America. E protocol ta regla cu Aruba ta bay saca probecho di e bon relacion (comercial) cu Hulanda tin den mundo. Realisacion di e protocol ta bay drenta na vigor masha lihe. Pa dia 14 di December caba, durante e conferencia di Reino, tur e ministerionan envolvi hunto ta instala gruponan di trabou cu lo traha riba plannan di accion concreto. Cu firmamento di e protocol di cooperacion Hulanda ta honra e deseo di Aruba pa haci mas uso di e lazonan cu Reino pa drenta den un partnership strategico. Na cuminsamento Donner a trata di envolvi Corsou y Sint Maarten den e protocol, pero a stop cu esaki despues cu gobiernonan di Corsou y Sint Maarten a manda bise cu nan no tin tempo pa pensa riba un futuro cu Reino. Mientrastanto e animo pa fortalece e lazonan cu Corsou a yega te punto zero cerca e politiconan di Den Haag. Cu Donner ta califca Aruba como partner preferencial por conta cu sosten total di Tweede Kamer na Hulanda.

E promesanan extenso por wordo mira tambe como un muestra di confiansa den Gabinete Mike Eman cu desde su entrada den gobierno na 2009 a kibra cu e politica di isolacion di e gobiernonan di MEP. Despues cu Donner y Eman a firma e protocol, nan a bisa di ta spera cu ambos pais tin beneficionan na abundancia di e impulso nobo di e protocol di cooperacion aki cu ta basa riba un relacion igual y confiansa mutuo. "Esaki en absoluto no tin nada que ver cu restriccion di nos autonomia", asina Prome Minister Eman a enfatisa.

"Al contrario, esaki ta hustamento engrandece nos independencia. E cooperacion aki no ta enfoca riba ampliacion di e relacionnan gubernamental, pero ta pa facilita iniciativanan economico y social. Hustamente dor di e protocol di cooperacion aki pais Aruba ta para mas fuerte den Reino y den resto di mundo".❑

Sr. Rene Herde

Retiro di Parlamentario Andy Lee no tabata un cambio cu a bin ta traha riba dje



ORANJESTAD – E retiro di Drs. Andy Lee no tabata un sorpresa pa sr. Rene Herde(AVP). E lider di e fraccion berde a indica cu ya caba nan tabata den proceso. Desde e ultimo eleccion Sr. Andy Lee a expresa su pensamento di no kier sigui den politica.

Basa riba peticion di Lider di Partido AVP e la opta pa bay un di tres periodo, sinembargo awor Sr. Andy Lee a dicidi otro.

Lider di Fraccion di AVP a bisa cu ayera a bini cla cu e retiro di Sr. Andy Lee. Sr. Rene Herde ata considera Sr. Andy Lee un profesional y academico. Durante e añanan cu e la funciona na CBS e la traha riba un nivel hopi bon. E ta un persona cu ta traha riba diferente area y ta lesa hopi y ta altanto di hopi area.

Drs. Andy Lee a dicidi di drenta politica na momento cu pais Aruba tabata tin mester di hende profesional pa pusha e pais dilanti. E lider di fraccion di AVP a indica cu nan ta hopi agradecido pa e funcionamento di sr. Andy Lee den Parlamento. E la haci un tremendo trabou den Parlamento.

Sr. Andy Lee a opta pa sigui su area di profesion cu ta asuntonan internacional, cu ta loke e la studia pe. AVP ta contento cu e posibilidad a surgi cu drs. Andy Lee por sigui cu loke e la studia. No ta algo cu a sosode ayera. Drs. Andy Lee a bisa cu e la drenta y traha den politica pa e contribui na su pais, pero no cu e kier hacie su profesion.

E situacion aki ta presenta mas biaha. Hendenan cu a studia riba cierto tereno ta dedica na politica y despues ta bisa cu nan kier sigui cu nan profesion. E ta sosode cu dokter, hendenan di sector priva y no tin anda particular. Ta lamentabel cu Sr. Andy Lee ta bay ya cu e ta un profesional. Loke ta importante ta cu tin un hende profesional y cu ta dedica na politica cu ta drenta.

Sr. Rene Herde a indica cu tin un hende dedica y cu mesun capacidad pa yuda. Sra. Desiree Croes cu ta riba lista di partido AVP cu a opta pa tuma e funcion. E lo sigui hopi aña mas den politica. E ta un persona hoben y a opta pa tuma e funcion. Sr. Rene Herde a indica cu sr. Andy Lee tabata tin un influencia grandi riba e fraccion.

E tabata un di e miembronan di fraccion cu tabata tey prome cu e constelacion nobo aki. su conocemento y dedicacion y disciplina y norma y balor y etica halto ta un factor importante. E grupo nobo cu a drenta Parlamento a siña hopi di Sr. Andy Lee. E cambio di Drs. Andy Lee lo afecta e funcion di cierto forma, pero no cu e lo stroba funcionamento.

Sr. Rene Herde a indica cu pro lo pronto e no ta mira ningun cambio mas. naturalmente si tin otro miembro cu kier haci cambio nan por bisa esaki. Si wak e personanan cu ta miembro di fraccion tur ta profesional nan di diferente ramo.

Por yega un dia cu un di nan kier bay bek nan profesion. Ta trata aki di comerciante,e maestro di scol, abogado y otro nan, pero ta yega un dia cu nan por opta pa sigui cu nan profesion. E situacion aki no ta nada nobo y ta tuma luga na tur pais na mundo. Pero pa awor no tin ningun cambio mas.❑

BON DIA Aruba

MEP ta cuestiona postura di demas Parlamentarionan:

Ningun a cuestiona deal corupto di "Europe House"

ORANJESTAD- Desde comienso di e siman, partido MEP a cuminsa cuestiona e deal corupto cu tin tras di "Europe House", cu lamentablemente ta carga nomber di Edward Cheung.

Cu pruebanan contundente lider di MEP a mustra con cosnan straño, a tuma luga den e deal aki, cu placa di pueblo.

Hustamente den e temponan dificil aki, cu pueblo ta sufri bou di prijsnan haltisimo di awa y coriente, awor Utilities a haya gana di cumpra un edificio pa paga miles di florin na hypotheek, y ken mester paga esey? Naturalmente nos pueblo.

Pero no ta e actitud iresponsabel y fraudulento di e compania estatal ta e unico problema, e actitud di demas politiconan ta un problema mas grandi.

"OPOSICION"

Mientras cu MEP ta traha duro riba acumula prueba pa haci bida di TUR miembro di oposicion mas facil, miembronan independiente ta prefera di sinta critica MEP. Otro miembronan di "oposicion" ta prefera di keda keto keto riba e asunto aki.

Ta asina nos oposicion mester traha? Claro cu no. Pueblo a pone tur parlamentario den parlamento pa controla y vigila gobierno. Di oposicion nos pueblo ta spera un ctitud mucho mas fuerte. Pero parce cu miembronan independiente a bruha kico nan trabou ta, pasobra awor, en bes di controla gobierno, nan ta controla MEP! Nan ta yama conferencia di prensa pa cuestiona MEP, sin cu nan ta bisa algo di e caso di corupcion grandi aki. Esaki ta un actitud hopi decepcionante.

FRACCION DI AVP

E fraccion di AVP ta mas tristo ainda. En bes cu nan controla gobierno, nan ta bula bin dilanti manera cheerleaders pa defende gobierno. En bes cu nan bay den e debate di e deal corupto aki, nan ta bin cu nan yoradera di hopi aña di papa, di tanchi, etc. Tur esey pa crea un smoke screen pa no tin nodo di enfrenta e berdad. Nan ta manera avestruz, nan ta prefera sconde nan cabes den tera pa nan no tin nodo di mira e realidad.



Masha tam tam tawata tin poco dia pasa cu e proyecto di trailer, pero awor cu ta un deal corupto den dia cla, nan ta keto keto.

Tur hende na Aruba ta sinti cu aki tin algo cu no a bay bon, cu aki sigur algo a bay malo. Te hasta hendenan hopi yega na AVP ta sinti esaki. Dicon net esunnan cu mester controla gobierno, no ta sinti esaki? Of acaso nan tur a haya instruccion via di nan remote control di Mike Eman pa nan keda keto?

Si di berdad no tin nada di sconde tras di e deal aki, manera parlamentarionan di AVP ta pretende, duna cara na pueblo y demostra pueblo cu prueba, cu nada a bai malo. Splica pueblo pakico Utilities a regala Souteast Investment Group 450 mil florin. Y bisa pueblo ta ken a haya e 450 mil florin ey, pasobra na fin di cuenta, ta nos pueblo ta bay paga esey bek y cu interes.

Ohala cu e siman nobo cu habri, habri nan cu mas briyo. Pasobra si un parlamentario actua manera un stempel di gobierno, e no ta actuando como e bos di pueblo mas!❑

Benny Nisbet lider di PPA ta pidi

Investigacion riba compra di edificio pa Utilities NV pa Europahuis

ORANJESTAD- "Cuanto trahado Uitilites Aruba NV tin cu por hustifica cu Utilities NV ta cumpra edificio pa nan mes...???? Antes nan tabata funciona cu 3 trahado."

Esey ta nos conclusion despues di analisa e informenan…

Un dos siman pasa un noticia a wordo pasa na un radio emisora cu gobierno lo a cumpra un restaurant/ edificio riba Sasaki…. Naturalmente hopi ta esunnan cu a puntra nan mes pa kico gobierno lo mester cumpra un edificio di un restaurant pa haci??

Algun dia despues e noticia aki a tuma mas forma y a wordo publica cu gobierno lo a cumpra e edificio di un restaurant pa establece un asina yama "Cas di Europa" den dje….!!

Esaki a trece e 'issue' di e futuro relacion entre pais Aruba y Europa den discusion, muy en special relaciona cu e hecho cu aceptando un relacion UPG den futuro lo nifica entrega di un gran parti di nos Status Aparte Arubano…y tur esaki SIN cu gabinete Mike Eman a consulta cu pueblo Arubano ainda…

Seguidamente comunidad di Aruba por a tuma nota cu esaki ta berdad…… y cu UTILITIES NV riba instruccion di gobierno (?) lo a cumpra e edificio aki pa 1 miyon dollar pa hinca den e instancia e instancia pa haci estudio riba tereno wetenschappelijk TNO y HOUSE OF EUROPE y cu e instancia aki lo wordo habri pa e Comisario Europeo Sr. Piebalgs cu lo ta na Aruba relaciona cu e asina yama Green Conference.

No cabe duda cu a bini preguntanan pisa….cual fondo a wordo usa ??? Parlamento a aproba esaki ?? etc.

Dia 22 di october 2011 miembro di parlamento di AVP sr. Marlon Sneek a duna un declaracion cu a sali den prensa local cu e titulo: " Edificio di Dolce Vita a keda cumpra pa Utilities Aruba NV pa elimina huur"….eyden lo a bay Utilities NV pa nan no paga huur mas…, House of Europe y TNO…..aparentemente e Huur na Monumentenzorg lo ta un preocupacion pa Utilities..cu lo haci cu nan a dicidi di cumpra un edificio cu un balor di 1 miyon florin (of dollar).

Partido PPA lo kier pa Gobierno splica pueblo cuanto trahado Utilities NV tin cu nan por hustifica compra di un edificio pa un suma asina ??? E hecho cu nan lo por bay "verhuur" un parti na dos of mas instancia ta bin despues. Prome mester hustifica na pueblo con e compania UTILITIES cu ta doño di WEB y ELMAR por hustifica pa cumpra un edificio pa un suma asina. Cuanto trahado Utilities Aruba tin ???? Den pasado Utilities Aruba NV tabatin 3 trahado, esta un director …… un administrado…y un secretaria….mientras esunnan cu ta comisario ta tene nan reunion segun palabracion…

Ta normal cu un compania manera Utilities cu 3 trahado ta cumpra edificio pa 1 milon florin/dollar ???? Cumpra propiedad asina ta parti di e meta/Statuten pa cual UtilitiesAruba a worde lanta ???

EDIFICIO TNO – EUROPAHUIS CU NOMBER DR. EDWARD CHEUNG CENTER !!

Diripiente dia 24 di october Gabinete Mike Eman ta organisa un tipo di conferencia di prensa uzando SKYPE na unda nan ta informa Dr. Edward Cheung cu Gobierno di Aruba a dicidi di duna su nomber na e Centro aki. ….! Un honor grandi por cierto !!!

E pregunta cu ta bin riba mesa ta……a dicidi di honra dr. Edward Cheung realmente pa su logronan como Arubiano ??? Nos tur como pueblo y nos di PPA ta sostene e intencion aki. Sinembargo esaki NO lo kita e necesidad di gobierno pa clarifica esaki debidamente …..of gobierno mirando e 'issuenan' cu a bini den publicidad……e.o. gobierno a duna Utilities instruccion di cumpra un edificio ????Pakico ???? Di kende ????? Pakico ?????

E issue di UPG futuro relacion cu Europa ??? etc etc.

Tur esaki a pone cu kisas gobierno a core busca un Arubiano cu bon nomber den nos comunidad pa su carera ….pa pone riba e Centro aki pa tapa boca di tur hende cu ta opone gobierno/Utilities den esaki ??

E asunto aki mester wordo aclara debidamente.

Pa colmo mayoria informacion di Europa ta obtenibel via di Internet riba e webpagenan di Europa….!!! Pakico lo mester di un oficina apart ?

No cabe duda cu e ultimo palabra no a wordo bisa ainda !

PPA ta di opinion cu e caso aki di compra di un edificio pa un Compania cu lo tin un cantidad minimal di trahado esta 3 …mester wordo aclaria pa Gabinete Mike Eman …sin no E asunto aki lo keda colga como un otro scandal di otro mundo…!!!

OECD ta pronostica un crecemento debil te cu 2013

ORANJESTAD – Segun un publicacion di The Wall Street Journal, economianan avansa ta mira cu lo tin dos aña di un crecemento debil y desempleo grandi y cu e pronostico ta mustra cu e lo empeora a menos cu Europa faya pa controla su crisis di debe soberano, asina "Organization for Economic Development and Cooperation" a informa ayera, mientras cu el a baha e prediccion di crecemento di otro aña pa Merca y e Zona Europeo.

Den un punto di bista cortico publica tres dia prome cu e reunion di G-20 di nacionnan industrialisa y esnan den desaroyo na Cannes, OECD ta urgi Banco Central di Europa pa corta nan interesnan pa restablece crecemento den e zona economico mas grandi di mundo, y a recomenda otro banconan central pa pone nan interes "on hold" y provee likides pa e sistema financiero suavisa e tensionnan di mercado.

OECD ta bisa cu e economia Mericano lo crece 1.8% otro aña, menos cu e expansion di 3.1% cu nan a pronostica na mei, y lo cuminsa accelera atrobe na 2013, cu un expansion di 2.5%. OECD awor ta spera cu e producto domestico bruto di e zona Europeo lo expande cu 0.3% otro aña, hopi mas abou cu e 2% di crecemento cu nan a pronostica cinco luna pasa.
E proporcion debe compara cu GDP lo sigui subi, yegando den dos aña di tempo 109.7% na Merca, 97.6% den e zona Europeo y 227.6% na Hapon, cifranan di OECD ta mustra.

E "think-tank" cu base na Paris a elogia e acuerdo Europeo cu a ser alcansa na Brussels siman pasa, pero a adverti e bloke contra retrasa implementacion di e acuerdo y a urgi nan pa duna inversionistanan mas detaye riba e plan mas lihe posibel.
Na nan ultimo cumbre di emergencia, e lidernan di juni cu cuater of cinco biaha e recursonan disponibel di su fondo di rescate, cual ta "European Stability Facility" (ESF).


Angel Gurria, Secretario General di Organization for Economic Cooperation and Development (OECD)

OECD ta urgi Gobiernonan Europeo pa para cla pa tuma medidanan decisivo si y ora cu e banconan no por saca nan



zona Europeo a acorda siman pasa pa provee un pakete extra di 100 biyon euro pa Grecia, y a acorda pa pidi poseedornan priva di bonds Griego pa acepta un perdida di 50% di loke nan tin. E Zona Europeo tambe a dicidi di pidi prestamistanan pa subi nan proporcion di capital Tier 1 pa otro aña

"E medidanan identifica door di lidernan di UE ta bay den direccion pa soluciona e crisis di debe soberano den e zona di euro," OECD a bisa. "Sinembargo, mas informe detaya ta necesario riba e medidanan specifico, incluyendo e opcionnan pa ESF su mehoracion."

placa for di mercadonan, y lo apela na mas uzo di e "balance sheet di ECB pa combati e crisis.

Autoridadnan monetario den e economianan den desaroyo mester haci nan parti , OECD ta bisa, door di sigui provee un likides amplio pa suavisa e tensionnan di Mercado financiero. "Mas suavisacion monetario, incluso por medio di medidanan no convencional, lo ta necesario si e riesgonan intensifica," OECD a bisa.
Di otro banda, den e economianan di mercado emergente, e postura di politica monetario mester wordo guia door di e prospecto pa crecemento y inflacion, cu ta keda comparativamente halto.
Ta wordo spera cu economianan di G-20 lo crece 3.8% otro aña y 4.6% na 2013, OECD ta bisa, urgiendo lidernan na Cannes pa adopta tur e medidanan necesario pa mantene e crecemento.

Di nan banda, lidernan Europeo ta tratando pa move e enfoke for di Europa, argumentando cu e bloke ya caba a haci su parti pa stabilisa mercadonan.
Herman van Rompuy, Presidente di e Conseho Europeo, y Jose Manuel Barroso, Presidente di Comision Europeo, a bisa den un carta dirigi na nan partnernan di G-20 diasabra anochi cu e proximo cumbre lo mester iguala e esfuersonan Europeo pa sigura e stabilidad di economia mundial.

G-20 mester atende den forma decisivo cu cierto aspectonan no Europeo, nan ta bisa, incluyendo e asunto di exchange rates di surplus di paisnan.

Crecemento den G-20 lo ta apoya escencialmente door di mercadonan emergente, aunke cu hasta crecemento na China, e di dos economia mas grandi di mundo, lo suavisa cu 8.6% otro aña, OECD a bisa. Un ambiente economico mas dinamico na Asia tambe lo beneficia e economia Hapones, cu OECD ta spera lo crece cu 2.1% otro aña, solamente marginalmente menos cu e 2.2% cu nan a predici na mei❑

Palestina a logra bira miembro activo di UNESCO

PARIS - Palestina ayera a logra bira Estado Miembro di Unesco cu apoyo di mas di 100 pais y apesar di e negativa di Merca, durante e votacion den e Conferencia General na Paris y cual e Palestinonan a yama como un "momento historico"

"E Conferencia General ta admiti Palestina como miembro cu pleno derecho", Secretario General di e di 36 Conferencia General di UNESCO a anuncia na final di un votacion cu 107 voto na fabor (casi tur e Latinonan, Spaña, Francia y otro Europeonan), 14 en contra (Merca y Israel entre otro) y 52 abstencion, entre nan Mexico.

"Esaki ta un momento historico cu ta debolbe Palestina algun di su derechonan", asina a wordo bisa door di e Minister Palestino di Relacionnan Exterior, Rivad al Malki, na final di e reunion.

"Mi por garantisa boso cu nos lo ta un elemento positivo na servicio di e organisacion aki," Malki a afirma despues di gradici tur esnan cu a apoya e iniciativa cu a wordo pusha door di paisnan Arabe.

E Presidente Palestino, Mahmud Abas, a califica di un "triunfo di husticia", e admision di Palestina como Estado miembro di UNESCO.

Dilanti un auditorio completamente yen, director general di UNESCO Irina Bokova, a duna "Palestina bon-bini" y a bisa cu su admision ta un "señal di respet y confiansa".

"Nos tur ta sinti e momento historico aki," e Secretario General a bisa na final di un votacion cu a tuma luga den e auditorio principal di UNESCO, na Paris, den oranan di merdia y cual resultado a wordo anuncia despues den un comunicado bou di e titulo:

"E Conferencia General ta admiti Palestina como Estado Miembro di UNESCO'.

Mayoria di e paisnan di Latino America a apota e iniciativa cu excepcion di Mexico, kende a abstene, y Panama, cu a cota contra. E Palestinonan mester di dos tercera parti di e paisnan presente y votante pa e iniciativa impulsa door di e grupo di paisnan Arabe a wordo acepta.

Na e votacion a asisti 173 pais.

Inmediatamente despues di e votacion, e embahador di Merca na UNESCO, David Killion, a reitera e posicion di su pais considerando cu ta "prematuro" y a insisti e compromiso di su pais den buskeda di e paz den e conflicto Israeli-Palestino.

"Awe ta un dia tristo, ora cu un organisa dicidi desconecta su mes di e realidad," a wordo afirma pa e Embahador Israeli na UNESCO, Nimrod Barkan, kende a califica di "science fiction" e entrada di e Palestinonan na UNESCO.

Di su banda, Cas Blanco a considera cu e decision di e organisacion ta "prematuro" y cu ta caba cu e intentonan internacional di paz. "E votacion di awe na UNESCO pa admiti Autoridad Palestino ta prematura y ta caba cu e meta comparti di e comunidad internacional di un paz completo, husto y duradero na Medio Oriente," e vocero di Cas Blanco Jay Carney, a duna di conoce. ❑



Tunisia a duna orden di aresto contra e viuda di Arafat



Suha Arafat tabata sa pasa hopi tempo na e pais di Nort Africa y durante hopi aña e tabata den contacto cercano cu e esposa di ex Presidente Zine al Abidine Ben Ali, kende a huy di e pais.

TÚNISIA – Autoridadnan di Tunisia a emiti un orden internacional di aresto contra Suha Arafat, viuda di e fayecido lider Palestino Yaser Arafat, den cuadro di un caso di corupcion cu ta implica e antigui famia gobernante di Tunisia, asina a wordo bisa ayera door di Ministerio di Husticia.

Suha Arafat tabata sa pasa hopi tempo na e pais di Nort Africa y durante hopi aña e tabata den contacto cercano cu e esposa di ex Presidente Zine al Abidine Ben Ali, kende a huy di e pais despues di a wordo deroca door di un revolucion na januari.

"Tunisia a emiti un orden di aresto contra señora Arafat pa supuesto participacion den casonan di corupcion financiero cu e famia di e muhe di Ben Ali", asina a wordo bisa door di Shokri Nafti, vocero di Ministerio di Husticia.

E famia di Arafat a establece lasonan cu Tunisia den e periodo den cual e Organisacion pa Liberacion di Palestina (OLP) tabata exilia y a instala den e nacion mediterráneo den decada di 1980 y inicio di 1990.

Despues di morto di e lider Palestino na 2004, su viuda a ricibi un paspoort di Tunisia y a wordo mira varios biaha na e pais hunto cu e casa di Ben Ali, Leila Trabelsi, un ex pelukero kende su famianan a tuma control di gran parti di e economia. Despues di un disputa cu Trabelsi, el a perde e nacionalidad Tunis y nan a deporte na 2007. Awor e ta biba na Malta, segun un fuente Palestino kende tabata hopi cerca di famia Arafat.

Desde inicio di e revolucion di Tunisia, cu a pone den movecion e lantamento di "Primavera Arabe" den henter e región, e fiscalnan a persigui decenas di personanan vincula cu e ex Prome Dama pa cargonan di corupcion.

E tribunalnan tambe a condenan Ben Ali y su casa den ausencia pa e cargonan di robo, posesion di droga y armanan y corrupcion. E Abogado di ex Presidente a nenga e acusacionnan.❑

18 miyon inscribi na un aña di eleccion na Venezuela

CARACAS – E lista di electoradonan Venezuela ta conta cu 18.022.710 persona, 301.768 mas en comparacion cu februari ultimo, segun a wordo anuncia ayera door di Conseho Nacional Electoral (CNE), ora cu falta menos di un aña pa e eleccionnan presidencial di 7 di October di 2012.

Director di Oficina Nacional di Registro Electoral di CNE, César Alvarado, a bisa den rueda di prensa cu 90% di e votadonan nobo ta hobennan di entre 18 y 25 aña di edad y cu e inscripcionnan di e aña'ki lo cera dia 16 di December.

"Na januari 2012 lo cuminsa un proceso nobo di inscripcion y actualisacion", el a agrega sin indica e fecha di cierre, cu ta ser calcula cu CNE lo fiha tres luna prome cu e eleccionnan presidencial.

E proceso di inscripcion y revision di esnan cu a inscribi awor, actualisacion y obhecionnan andando a wordo controla door di "18 organisacion politico" cu, entre otro, "a elogia e control di e registro electoral", specialmente cu e exclusion "di e ciudadanonan di mas di 11 aña en adelanta", Alvarado a agrega.

E funcionario a bisa dia 14 di augustus ultimo cu e tempo ey tabatin mas di 17.500 registrado como votado cu edadnan entre 11 y 29 aña.❏

Nicaragua a haya 8,8 miyon $ di IMF pa reserva

MANAGUA – Banco Central di Nicaragua (BCN) a ricibi ayera 8,8 miyon di dollar di parti di Fondo Monetario Internacional (FMI), cu lo wordo destina pa fortalecemento di e reservanan internacional di e pais Centroamericano aki.

"Cu e entrada di e recursonan aki ta finalisa e proceso di e di shete y ultimo revision di e programa economico financiero di Nicaragua, apoya cu recursonan financiero di IMF atrabes di e servicio di credit amplia," e banco emisor di Estado a indica den un comunicado.

E fuente a splica cu Nicaragua a ricibi un suma di IMF pa 5.5 miyon den derechonan special di giro (ekivalente na casi 8.8 miyon dollar) cual lo contribui "na consolida e stabilidad di e regimen di cambio" di e pais aki.

E sumanan entrega bou di e servicio di credito aki amplia durante e periodo 2007-2011 ta yega 78 miyon di derechonan special di giro (casi 122.9 miyon dollar), a wordo indica. ❏

Dokter di Jackson no a sigui procedura standard

LOS ÁNGELES, California (AP) Un fiscal cu tabata interoga un experto do defensa a logra cu e veterano anestesiólogo admiti dialuna cu e dokter di Michael Jackson a desvia di e practica di atencion standard.

Dokter Paul White a wordo interoga reiteradamente riba e manera cu dokter Conrad Murray lo a desvia di e norma- y reglanan den su tratamento di e Rey di Pop.

White a admiti cu e tipo di monitor di pulso cu Murray tabata na uza na dede di Jackson tabata inadecuado pa vigila e artista ora cu e dokter a bay for di e camber.

Murray, kende a declara su mes inocente di homicidio involuntario, a admiti cu e tabata duna Jackson dosis di e anestésico propofol como ayudo pa e drumi.

El a bisa Polis cu el a laga e musico den su camber durante dos minuut dia 25 di juni, 2009 y ora cu el a bolbe, a haye sin sentido. White a agrega cu e lo no a sali di e camber si e tabata tratando un pashente cu ta indik'e cu e kier duna su mes un hangua di propofol e mes, manera Murray a bisa cu Jackson a expresa na dje.

Hues Michael Pastor a interumpi e testimonio y a hala atencion di White ora cu e investigador a referi na combersacionnan cu el a mantene cu Murray. E Magistrado a exclui e testimonio riba e discucionnan ey.

"Dokter White tat rata di ofrece un contesta cu e ta considera util," Pastor a bisa.

Na dado momento, White a afirma cu nan a bise cu Jackson tabatin su mesun provision di propofol, ademas di e algun shen dosisnan cu Murray a cumpra y manda pa e departamento di su amiga.❏



Pumanan di Piedra Plat ta kibra invicto di e abehanan di Dakota



Pagina B2

RCA ta piki tres punto cu victoria facil riba Riverplate

Pagina B3

Ethan Westera a bira campeon di windsurfing Norte America



Pagina B4

Inauguracion Copa Aruba 2011 den fin di siman





NOORD- Diasabra a inicia e COPA ARUBA futbol veterano entre Aruba y Brazil den Compleho Deportivo Frans Figarao y por bisa e aña aki cu e ekiponan di Aruba ta miho prepara mirando e scorenan cu no ta abulta.

Ta di admira e curashi y ta aplaudi nan participacion den e COPA ARUBA 2011. Entrada ta Afls. 7,- pa hende grandi y Afls. 2,- pa mucha bou di 12 aña.

Diasabra tabatin 3 wega y e resultadonan ta:

Aruba-Carvel 8 – Oranjestad 3

MasterBrazil -Verte 0 – Absport 4

S MasterBrazil-Cooper 2- Inter Aruba 0

Diadomingo 3 wega:

Absport 1 – Aruba 0

MasterCooper 2 – Inter Aruba 0

Master Madrugada 6 – Aruba 0 .❑

Situacion peligroso: Prome Auxilio no tabata presente durante wega

Pumanan di Piedra Plat ta kibra invicto di e abehanan di Dakota

DAKOTA- Un derota convincente. Esaki nos por bisa di e prome derota di e amariyonan di Dakota na man di e puma nan di Piedra Plat, Britannia. Sinembargo nos tin cu bisa cu no a mira e mesun Dakota den e victoria contra di RCA diaranzon ultimo.



Un linea di defensa menos coordina como tambe un delanteria cu no tabata skerpi y demasiado individual. E falta di algun hungador clave manera Tromp y Colon sigur a wordo sinti, errornan costoso y e falta di concentracion tabata bisto.

Di otro banda nos por a aprecia un Britannia grandi ariba tereno cu algun hungador hoben tanto den defensa como tambe den e linea di atake, manera Pierresant, Rolston, Jean-Polle y Montoya, ayuda pa esnan mas experiencia manera Dedo Lake, Nino Nunez y e adkision nobo Carlos Croes, cu pa nos tabata un di e mihor hungadornan e anochi aki.





Den un stadion di Guillermo Trinidad bon ocupa di fanaticada di futbol a tuma luga e encuentro tan spera entre e pumanan di Piedra Plat, esta Britannia y e amariyonan di Dakota.
Na inicio di e partido, es decir den e prome minut, e delanteria di Britannia a sali y pone presion ariba e defensa di Dakota, esaki a conduci na un bala mishi cu man pa e hungador Sierra di Dakota, esaki den su propio area penal, e huez di linea a lanta e bandera, na unda referee Mackay a pita pena maximo.

Aki Dedo Lake no ta pordona y ta manda Jefrrey Werleman pa e skina robez pa e 1 - 0. Despues di e gol, Britannia a sigui cu su atake y ta haya dos bon oportunidad den menos cu cinco minut hungando, prome un bon cruse di Montoya a cai ariba cabez di Theo Ruiz kende ta cabeza ariba lata, unda Dakota ta scapa e di dos tanto, ni un minut despues den un rebote, Germain Cabrera a hera anota un bez mas pa Britannia, aki portero Werleman di Dakota a sali y tapa e bala bon. Mester bisa cu claramente por a ripara cu e defensa di Dakota no tabata stabil, principalmente na banda robez di e tereno, unda cu di un manera facil e alero di Britannia tabata baila e defensa di Dakota.

TRISTO Y SERIO

Un sucedido hopi lamentabel ta ocuri na di 20minut di e partido ora cu e defensa central di Britannia, esta Theric Ruiz ta bai halto y cai malo ariba su lomba, e wega a keda pa mas di binti minut para. Lo mas tristo di tur cos ta cu no tabata tini EMS, Rode Kruis of Ambulance presente na e partido, manera semper tabata e caso.

Esaki a dificulta e situacion, ya cu mester a warda ambulance bin busca e hungado, danki Dios cu nada mas grave no a pasa, sino lo por tabata tin consecuencia fatal. Ken su culpa e ta, nos no sa, pero si nos ta kere cu esnan concerni mester duna un aclareacion ariba e henter e situacion aki, corda cu otro siman tin wega atrobe.
Parce un dia prome tampoco no tabata tin prome auxilio na stadion. Hopi biaha bo ta spera cu nada no ta pasa y net e ora ey algo robez ta socede.

Ban spera cu e situacion aki wordo resolvi na bienstar di e seguridad di tur den nos stadionnan, specialmente e hungadornan.
Despues di e reanuda e partido, Britannia rapidamente ta bolbe haya un bon chens pa anota gol, ora cu e exdakotero, Jean Polle Tromp ta haya un bon paso di Cabrera, pero Tromp su tiro a ser bon para den dos instante pa portero Werleman.

Casi na final di e prome tempo porfin Dakota a cuminsa na buska e atake, na unda e delantero House ta hera un oportunidad morto di anota e gol di empate, despues di a haye su so cu portero Dania, serca di gol e bala ta cai ariba House su pia, pero House a scop den bashi y hera e bala, aki un defensa ta rechasa e bala manda afor.
Di biaha den un contra atake, Jean Polle Tromp ta bai laga tur hende, direccion di gol, aki Ricky Deleca ta comete un infraccion di patras contra Tromp, pero arbitro Mackay no a saca e di dos carchi gel pa Deleca, cual a scapa e hungador di un carchi cora bisto.

SEGUNDO TEMPO

Den e di dos mitad, Britannia a sali coordina y a probecha bon di e disconcentracion di e defensa di Dakota. Apenas un minut hungando, un bon bala di Cabrera hinka dor di e curazon di defensa di Dakota a pone e alero Jean Polle Tromp avansa cu esaki y cu su pia robez, e ta deposita e bala den skina robez pa e 2 - 0 pa Britannia.
Den e siguiente binti minut di wega, Dakota a bira hopi slordig, no tabata tin un toke di bala, a opta pa hunga bala largo, saltando e linea di medio campo por completo, den posicion di bala, e linea di delanteria tabata demasiado individual, no tabata tin tiro ariba gol, factornan cu a debilita e wega di Dakota segun esaki ta avanza.

Di otro banda Britannia a sigui hunga su wega dominante, cu un Croes perfecto den e medio campo ayuda pa e ya experiencia Dedo Lake, pa dilanti, tanto Polle Tromp como Montoya a duna e defensa di Dakota hopi dolor di cabez, cu nan hugadanan imparabel.

Na di 60 min, un error costoso di e defensa George Tromp, kende ta perde e bala, aki e alero Montoya a bai linea y pone un cruse lastra y perfecto pa Polle Tromp kende ta ehecuta pa e 3 - 0 pa Britannia.

Algun miniut despues tabata Sebastian Montoya, kende ta bai den un contra atake, un bala largo di Nino Nunez, ta ser bon domina pa Montoya cu ta drenta den e area penal di Dakota pone un cruse duro dilanti gol, caminda e defensa Ty Rafael mes ta pusha e bala tras di su propio portero Jeffrey Werleman pa e 4 - 0 pa Britannia.

Den e minutnan final, Dakota a haya dos oportunidad clave pa anota gol, pero Puriel y un otro companero simplemente no por a anota den un anochi cu sigur no tabata na fabor di e amariyonan di Dakota. Britannia ta piki su tres puntonan, mientras cu Dakota ta mira su invicto cai despues di basta wega hungando den Divison Uno y awor Honor.❑

RCA ta piki tres punto cu victoria facil riba Riverplate





ORANJESTAD- Despues di a perde e invicto na man di Dakota diaranson ultimo, e campeonnan di Aruba, esta RCA a mira accion diadomingo atardi contra Riverplate. Den un wega sin mucho accion, RCA a derota Riverplate cu e score di 2 - 0.

Un RCA cu no a haya su draai den e wega aki, cu hopi perdida di bala y un medio campo colga den defensa cu no por a haya e formula pa yuda e delantera, cu por cierto tampoco no tabata skerpi, te lat den e di dos mita. Tanto e rumannan Santos como tambe Dwight Williams a hera algun oportunidad clave di gol. Den e di dos tempo, RCA a cai atras, na unda Riverplate na mas cu un ocasion a haya algun oportunidad chikito di anota gol.

Di otro banda, Riverplate no a mustra e ekipo cu nos a mira na comienso di e campeonato, cu un futbol kisas den e prome minuutnan di e wega bon, pero despues a bati bala y asina trata na sorprende e defensa di RCA. Den e aliniacion di Riverplate por a mira Johnny Nuboer, ex-RCA como tambe Marvin Richardson ex- Britannia.

Pa loke ta e partido, RCA ta sali brabo ya cu den e prome minuut di e partido, e delantero Erik Santos ta probecha di un fayo den e linea di defensa di Riverplate, unda cu un tiro lastra e ta manda RCA ariba 1 - 0 den e marcado. Despues di e gol di Santos, e wega a bira uno no mucho atractivo pa mira, cu hopi hugada fisico y kehonan ariba entradanan fuerte ariba otro, arbitro Eugene Faro a mira, pero a opta pa no a actua cu man duro contra di e agresion fuerte ariba tereno.

Dado momento e oportunidad di hinca gol ta presenta su mes, aki Juancho Santos ta haye su so cu e portero di Riverplate, pero e defensa tabata net na tempo pa saca e bala manda afo. Algun minuut despues, e ekipo di Riverplate ta haya un bon oportunidad pa empata e partido, un cruse, ta cay ariba cabes di Grovell, kende ta cabesa malisimo ariba gol.



E miho oportunidadnan den e di dos tempo sinembargo tabata pa Riverplate, aki Johnny Nuboer ta tira duro for di un distancia cortico, pero su tiro tabata haltisimo. Den e etapa complementario, RCA ta probecha di un bruhacion net na rand di e area penal di Riverplate, aki e bala ta cay den pia di Steven Melchiot, kende no ta pordona, cu un misil tira, e ta bati e portero di River, cu no a ni mira pa e bala pa e 2 - 0 pa RCA. Despues di e segundo gol di RCA, a sosode un incidente cu a pone referee Faro saca carchi cora direct pa e portero di Riverplate. Cu un hende menos ariba tereno, cosnan a bira mas dificil pa Riverplate, mirando cu tres minuut prome cu final, Dwight Williams ta rebota un bala violento tira riba palo di gol pa Steven Melchiot, sin problema Dwight a domina y facilmente ta scop lastra den skina drechi pa e score final di 3 - 0 pa e tricolornan di Solito.❑





Ethan Westera a bira campeon di windsurfing Norte America



ORANJESTAD- Diaranson 19 di October a biaha 2 gran atleta di windsurf, e Arubianonan Rens Grijpma y Ethan Westera bou di guia di nan trainer y mentor F van Baaren pa Miami USA.

Nan a bay participa pa e campeonato di Noord America Windsurf riba 21-22 y 23 di Oktober.
Riba diahuebs 20 di October a tuma luga e prome rond di entrenamento cu hopi tiki biento, y nan bela cu ekipo bon getrimd. E inscripcion a tuma luga riba 21 di October y e competencia a cuminsa di biaha. Un total di 4 heats a ser nabega y despues di e prome dia Ethan Westera a para cu su 14 aña na prome luga den categoria bou di 18 aña y Rens Grijpma na tercer luga, dus un bon comienso di nos atletanan arubiano.

Diasabra tabata tin masha poco biento pero e organisacion a dicidi tog di cuminsa y 2 careda a wordo aproba pa e participantenan. Un careda cu normalmente ta dura 5 minuut awo a dura mei ora y no tabata den plan.

Pa empeora e cos Ethan a kibra su mask net prome cu comienso di careda caminda e tabata hasta laat caba pa cuminsa. Tambe tabatin diferente surfernan cu a surf cu ekiponan cu no tabata oficialmente registra, un caos completo! Ethan Westera a cay pa di dos luga y Rens Grijpma pa di cinco luga. E votacion no tabata claramente y tabatin preocupacion tocante e conducta di e organisacion. Diadomingo, un dia nobo y chens nan nobo pa Ethan cu despues a participa den 6 careda cual 4 el a gana y dos di nan e la sali tercer luga.

Dor di e resultado aki Ethan a sali prome luga overall y a bira Campeon di Norte America.

Tin di recorda cu Ethan ya caba tabata campeon na 2010 den e U-15 y awo e campeon den U-18. Rens tabatin algun contratiempo incluyendo problema na e fin di e surf, cual a strobe pa mehora su posicion y mester a conforma su mes cu di 5 luga. Ethan Westera tin cu esaki, un anda di surf yena di exito tras di lomba.
Campeon mundial Slalom 2011, IFCA Campeon mundial Free style 2011, IFCA Campeon Hiwind bou 18 aña 2011, Campeon Noord America bou 18 aña 2011, Campeon di Aruba Slalom 2011.❑





Receta di Mami

Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Lomito cu Mushroom

Ingredientenan:

- 4 slice di lomito
- 1 cuchara di margarina
- 1 theelep di vetsin
- Peper, salo
- 1 siboyo corta na slice
- 1 cuchara di sauce preto
- 1 botter di sliced mushroom chiquito



Preparacion:

Condimento e lomito cu peper y salo. Keinta e margarina Blue Band den un panchi te ora e scuma kita. Hasa e lomitonan tur dos banda. Saca nan y den e manteca sobra hasa e siboyonan pa 3 minuut, pone e vetsin, e sauce preto, e mushroom y su awa. Baha nan for di stoof y basha e sauce aki riba e lomito hasa. Sirbie un ves cu french fries of cu batata machica.

Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup

Tur cos ta cla na Tropicana Aruba Resort pa ricibi atletanan







ORANJESTAD- Diabierna awor e delegacionnan for di Venezuela, Surinam y Merca ta yegando Aruba pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup na unda cu nan lo ta hospedando na Tropicana Aruba Resort.

Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting kende ta un di e miembronan cu ta encarga cu e evento di Best of the Best kier a wak si tur cos ta cla na Tropicana Aruba Resort, pasobra e team di e paisnan internacional lo bay ta hospedando na Tropicana Aruba Resort kende ta un di e sponser grandinan pa e evento aki.

E sala di e registracion tambe ta na ordo di dia pa e registracion di diahuebs awor pa 4:45 di atardi na unda cu tur e atletanan di Aruba lo mester registra pa asina bringa diasabra awor den Centro Deportivo Betico Croes.

Alberto Klabér a keda sumamente contento di por a revisa tur e kambernan na unda cu e atletanan ta bay keda y awor wardanan pa nan yega Aruba diabierna pa asina yama nan bon bini na Aruba y na Tropicana Aruba Resort. Ya e yamadanan ta drentando di parti di prensa pa e Best Foto Shot. Ya tin un prensa ta papia cu e lo bay gana e premio e biaha aki.

Diahuebs dia 10 di november pueblo lo haya sa kende of cua prensa a gana e best foto shot.❏

ANUNCIO – BLBA/251/11

Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Nomber di **EMPRESA**	:	**Felipe Construction N.V.**
Fecha referendum	:	**4 november 2011**
Duracion referendum	:	**3:00 pm – 4:00 pm**
Luga di referendum	:	**Kantoor di Mediador di Gobierno, Dr. Henriquezstraat # 19.**

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)
c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 28 October 2011.

Aruba, 28 october 2011
Mediado di Gobierno
Julio P. Quijada jr.

Inventor di sistema electronico a yega Aruba

ORANJESTAD- Dialuna atardi a yega Aruba sr. Jin Song y su famia for di San Fransisco pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup cu e ultimo sistema electronico cu lo wordo usa na e Olimpiada 2012.

Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a bay aeropuerto pa asina recibi sr. Jin Song hunto cu su famia y a hiba nan na Casa del Mar Beach Resort na unda cu nan ta hospedando.







Na yegada di sr. Jin song el a wordo ricibi door di gerente di Casa del Mar sra.

Aisa van der Biezen kende a dun'e un palabra di bon bini y a expresa su alegria di tin sr. Jin Song bek aki na Aruba.



Sr. Jin Song su meta di ta na Aruba ta pa Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup na unda cu e la trece e ultimo software nobo nobo di e sistema electronico Daedo pa Brazil Taekwondo Stichting.

Brazil Taekwondo Stichting ta e prome cu tin e sistema electronico su software cu ta bay wordo uza na e Olympiada 2012. Na Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup esaki lo wordo aplica.❑

CLASIFICADO

QUICKSTORE NOORD N.V.
tin mester
SECURITY GUARD
Caya G.F. Betico Croes 234
Tel.: 582-9223

SARITA'S GEMS STONES INTERNATIONAL
Is looking for
CLEANER
L.G. Smith Blvd. 124
Tel.: 588-2550

MARLON'S GARAGE
Tin mester
DIESEL MONTEUR
Koningstraat 60
Tel.: 582-0100

EL TUMI MULTISERVICES
Ta busca
CONSTRUCTIE HELPERS
Tumba 7
Tel.: 735-0086

TATAMI ENTERPRISES N.V.
ta busca
SUSHI CHEF
L.G. Smith Blvd. 124
Tel.: 582-9945

PAPITO TOWING SERVICES N.V.
ta busca
ACCOUNTING MANAGER
Pitastraat 2-A
Tel.: 586-1118

SUPERCAR RENTALS N.V.
ta busca
DIESEL MONTEUR
Washington 94
Tel.: 586-8765

BUTTERFLY BOUTIQUE
tin mester
CLEANER
Caya G.F. Betico Croes 77
Tel.: 592-0139

ALTO VISTA REAL ESTATE
tin mester
MAKELAAR
Schotlandstraat 45
Tel.582-0533

TOP SERVICE N.V.
.ta busca
MONTEUR
Seroe Blanco 14-A
Tel: 587-3437

THE NEW MARSON CONSTRUCTION & CLEANING
ta busca
CONSTRUCTIEHELPERS
TIMMERMAN
Sabana Liber 434
Tel.: 745-1046

For Sale
House for sale fully furnished by the owner 3 Bedrooms, 2 Bathrooms in a quiet residential area. Asking price US$175.000,00 For more info & viewing contact 593-4245
193198E

For Sale
Property for sale owner Calbas Residence 285 m2 Asking price US$40.000,00 For more info & viewing contact 593-4245
193198D

For Sale
House for sale by owner of long lease land located at Dr. Schaepmanstraat 4 in San Nicolas Asking price US$145.000,00 For more info & viewing contact 593-4245
193198F

AIRCO COOLING
Ta Service Airco
Split Unit, Window unit inverter, ta hasi instalacion (si tin buraco caba) monthly, inspection, jena gas.
Yama na 740-1507
192996

Ta Busca
un Schadeexpert
Consecas N.V.
Yama pa un cita na 583-5111 entre 10-12
193187A

Ta Busca
un Meubelmaker
Aruwood Designers N.V.
Yama pa un cita na 588-5385 entre 10-12
193187

Ta Busca
un autospuiter (bodyman)
Carrentalaruba.com
Yama 586-8765 entre 9.00-12.00h y 14.00-16.00h
193305

Ta Busca
Cleaner
Line Cook
Texas de Brazil
Tel. 586-4686
193310



Romar Trading a tene un Soiree Frances na La Bodega





Pagina B10

IPA: "E profesion di maestro ta un vocacion"



Pagina B10

Un McCombo di Dia nobo Premium Crispy Chicken



Pagina B16

Campaña "Haya tur loke bo kier pa Pasco cu RBTT"! ta cuminsa



Pagina B8

Famia Real Hulandes ta despedi di Radisson





Pagina B9

Campaña "Haya tur loke bo kier pa Pasco cu RBTT"! ta cuminsa

ORANJESTAD - RBTT Bank durante un conferencia di prensa na su oficina principal na Italiëstraat, a anuncia su campaña di fin di aña pa prestamo personal, prestamo pa auto y tarheta di credito.

RBTT Bank un biaha mas tin descuentonan grandi riba prestamo personal y pa auto nobo! Tur aplicacion aproba ta ricibi garantiza 15% APR riba nan prestamo personal cu chens di rebaha esaki te cu 13% APR. Y esnan cu ta interesa pa un auto nobo ta haya esaki na 12% APR garantisa cu chens di rebaha esaki te cu 9.5% APR.
Con e cliente ta haya chens di rebaha su interes mas ainda? Ta lo siguiente; e cliente cu aprobacion aproba mag escoge un bala di pasco fey RBTT Bank su kerstboom cu tin poni na cada un di e branchnan. Den e bala di pasco tin un papelito cu e descuento poni den dje. Den caso di prestamo personal esaki por varia entre 15% cu 13% APR. Den caso di prestamo pa auto esaki por ta varia entre 12% y 9.5% APR.
Ademas di esaki, tur esnan cu aplica online pa nan prestamo ta haya un descuento adicional riba nan interes di 0.5% APR. Na final di campaña, un rifa ta wordo hasi entre e prestamonan aproba na unda un persona lo haya chens di gana un 42" LCD TV.



Pa esnan cu kier hasi algun compras mas chikito durante e temporada di Pasco, RBTT Bank tambe tin un oferta special riba su Tarhetanan di Credito. Tur esnan cu aplica pa nan RBTT Credit Card durante e temporada di campaña ta haya chens di gana un iPad!
Sigur esakinan ta tremendo campañanan pa e temporada di dianan di fiesta. Tur e ofertanan aki ta valido te cu dia 31 di december 2011. Pues pa tur hende cu sea kier un auto nobo, mester di un prestamo personal of ta desea un tarheta di credito, por pasa na su RBTT branch preferi of por yama nos RBTT Service Line na 588.01.01 pa mas informacion. Ora di aplica corda trece bo ID valido (rijbewijs), dos ultimo payslip y carta di referencia di trabou.❑

Famia Real Hulandes ta despedi di Radisson









PALMBEACH – E Famia Real Hulandes a bishita Aruba siman pasa ultimo, for di dia 27 di Oktober pa 29 di Oktober, hospedando na e Radisson Aruba Resort Casino & Spa. E huespednan distingui a inclui Su Mahestad Real Reina Beatrix di Hulanda, Su Mahestad Real, e Prins di Orañe, Willem-Alexander y su esposa Prinses Maxima. Nan a disfruta di un programa druk riba e isla, yena cu actividadnan social y cultural cu a demostra e isla su talentonan y progreso economico.

Na final di nan estadia, ora cu nan tabata saliendo rumbo pa e aeropuerto, Famia Real a despedi di e Radisson Aruba Resort Casino & Spa, cumindando y expresando nan aprecio na e ehecutivonan cu a para den un rij pa ricibi nan den e entrada di lobby di e resort.

Gerente General Rob Smith a ricibi La Reina ora cu el a baha for di e lift den e lobby, acompaña pa Prinses Maxima y Prins Willem-Alexander. El a ricibi hopi compliment for di Su Mahestad Reina Beatrix pa loke tabata su estadia di tres dia tan disfruta, elogiando e trabou di ehecutivo di e resort, Fransisca van Esta Tjallingii, pa su coordinacion di e bishita.

La Reina a hasta A come na The Sunset Grille restaurant, disfrutando di algun plato nobo di e menu: Asparagus prepara riba grill cu un poached webo organico y Tuna Tartar cu cornichons, capers, saus di Dijon y cayenne riba field greens.

Aki por mira e ekipo di gerencia para den rij pa un despedida caluroso den entrada di e lobby. La Reina a wordo escolta pa e bus di De Palm Tours door di e Gobernador General di Aruba, SU Excelencia distinguido Freddy Refunjol.❑

BON DIA Aruba

IPA: "E profesion di maestro ta un vocacion"





SAN NICOLAS - Diasabra 5 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) tene su open dag anual pa full e comunidad di Aruba y pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio den e ramo di educacion.

IPA tin 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. Desde IPA su inicio te cu awor e instituto a conoce varios graduado cu a termina e estudio cu exito y cu awor ta maestronan competente y ehemplar den nos comunidad.

Un di nos recien graduadonan ta Jade Padron Faneites. Juffrouw Jade ta docente na Colegio Conrado Coronel y ta un graduado di IPA di aña 2009. Juffrouw Jade mes ta duna un splicacion di su motivacion pa bira maestro, di e estudio na IPA y tambe di e bunita profesion cu awor e ta eherce.

"Personalmente mi ta kere cu e profesion di maestro ta un vocacion. For di un edad hopi jong mi tabata sa cu mi vocacion den bida lo tin di haber cu enseñansa. Na IPA mi a siña hopi cos y entre nan e habilidad pa anticipa situacionnan y busca solucion creativo pa cualke situacion. Actualmente un maestro di scol na Aruba no tin un tarea facil. Nos tur sa cu e muchanan di awendia ta e muchanan di e era nobo.

Esaki ta nifica pa un maestro cu e mester ta, no un, pero dies stap dilanti di e conocemento di su alumno.

E maestro mester ta al tanto di locual ta pasando na mundo, esta di e tecnologia. Na e mesun momento ta rekeri pa e ta un persona hopi humano. Cu esaki mi ta referi na e parti emocional di e muchanan. Nos trabou awendia no ta simplemente para dilanti di klas y duna les, pero e ta encera hopi mas.

Nos ta e persona cu ken e mucha ta comparti gran parti di su dia y nos tin cu brinda e mucha un bon educacion y tambe atencion, cariño y cuido. Scoge pa e profesion aki di curason! No pone na prome luga e beneficionan cu e profesion aki ta duna bo, sino e satisfaccion cu e profesion aki lo duna bo na momento cu bo eherce esaki cu curason. Y corda "to teach is to touch a live forever."

IPA ta invita e comunidad di Aruba pa su Open dag diasabra 5 di november. IPA su Open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e Open dag lo duna informacion general, lo tin oportunidad pa inscribi y tambe lo duna presentacion di les y di diferente departamento y area di formacion di e estudio pa maestro.

Ademas di esaki lo tin diferente actividad manera benta di buki y material educativo pa mucha cu presencia di Biblioteca Nacional, diferente boekhandels y fundacionnan di Aruba, exposicion di Anne Frank conhuntamente cu Biblioteca Nacional y un Food & Bake Sale pa recauda fondo pa IPA su studentenraad y pa studiantenan di tercer aña cu pronto lo bay nan pasantia den exterior.

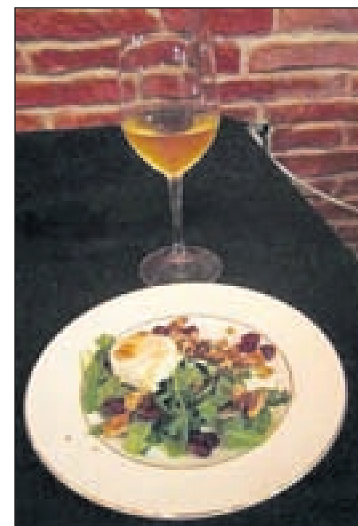
Tur hende ta bon bini pa asisti na e Open dag aki pa asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba. ❑

Romar Trading a tene un Soiree Frances na La Bodega

ORANJESTAD- Chef Mondrick Croes, di The Art of Dining Service Management, a prepara un berdadero fiesta cu accent Frances pa un grupo di amante di biña y cuminda den fin di siman ultimo na La Bodega, combinando platonan delicioso cu sugerencianan excelente di biña di e Artista di Biña Clive Faustin.ME anochi a "sell out" den un tempo record, segun informacion di Faustin, kende ta presenta un diferente combinacion di cuminda y biña tur ultimo diabierna di e luna, cu e siguiente programa pa tuma luga riba dia 25 di November, 2011.ME bishitantenan a wordo ricibi na La Bodega cu un kelki di Champaña Frances, esta Laurent Perrier Champagne, Brut, y a conoce Chef Mondrick, como tambe un cantidad di personalidad di Romar Trading, incluyendo Monique Bouwers, kende a asisti Faustin pa sirbi e bishitantenan y logra satisfaccion completo!

E menu, prepara pa chef Mondrick, a inclui Asperge Hulandes lora den Salmou Ahuma, riba un cama di sour cream & chives, escolta pa Thierry & Guy Fat Bastard Chardonnay. E plato mas popular di e anochi a conta cu un keshi cremoso di cabrito, dorna cu toasted walnoot y honing, riba un cama di arugula cu un honing vinaigrette, cual a wordo sirbi cu Fat Bastard su Sauvignon Blanc. E plato principal, Coq au Vin, a wordo cushina den un delicioso saus di zinfandel cora, sirbi riba un cama di geroosterd aubergine. E pecho di galiña marina den yerbanan provincial cu azeta di oleifi, a wordo cubri cu e saus di zinfandel cora, yena cu tomati seca den solo, y combina cu un Cordier, Saint Emilion, Grand Vin 2006.Entre hapnan di cuminda, bishitantenan a siña tocante e aroma di biña y e produccion di biña, y a wordo entreteni y informa door di Faustin cu su filosofia facil y hopi conocemento tocante biña. Pa e pasaboca, algun pida di fruta seco y chuculati puro a wordo acompaña pa Graham's Fine Tawny Porto, cual a caba e cena na un manera suave y memorabel. La Bodega pa tur bo compranan di biña na Gutenbergstraat #4, na Oranjestad. E tienda ta bende biñanan di Australia, Argentina, Chile, Italia, Francia, Spaña, Nieuw Zeeland, Portugal, Merca y Zuid Afrika.❑





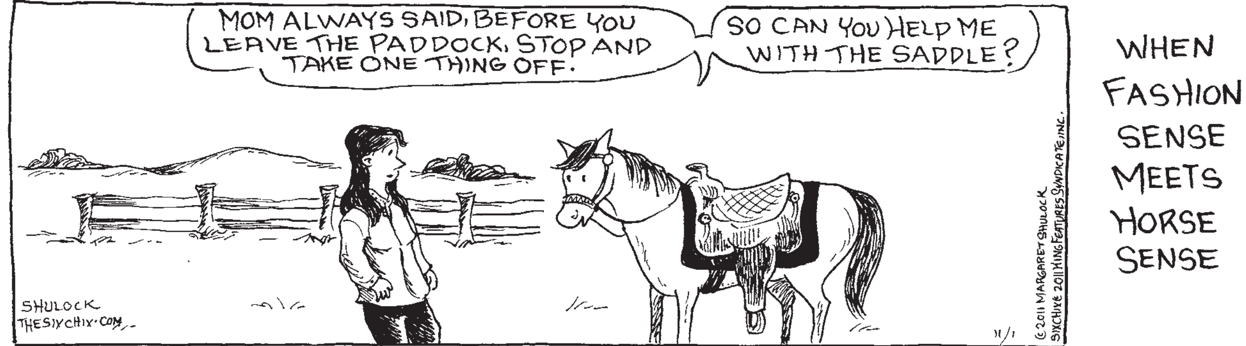




Mutts



6 Chix



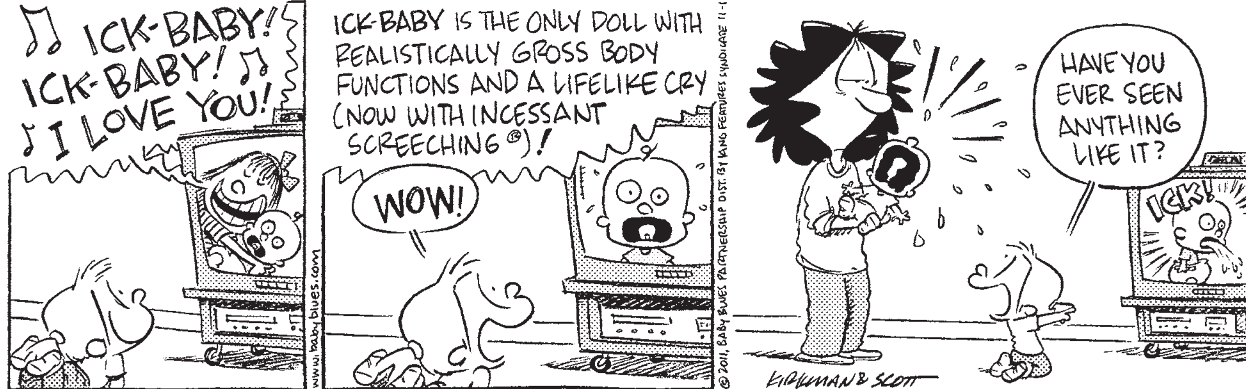
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

			1	2				
		7			5			
		6			9	4	1	
	6	8		5				2
7			2		8			3
5				4		9	7	
	4	9	8			5		
			7			3		
				9	1			

Difficulty Level ★★ 11/01

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	5	3	4	1	6	9	2	8
8	6	1	2	9	3	5	4	7
9	4	2	5	7	8	3	6	1
1	8	4	3	2	9	6	7	5
2	3	5	7	6	4	8	1	9
6	9	7	8	5	1	2	3	4
5	7	9	1	3	2	4	8	6
4	2	6	9	8	7	1	5	3
3	1	8	6	4	5	7	9	2

Crossword

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 11/1/11

ACROSS

1 Put off until later
6 Spill the beans
10 One of Jacob's 12 sons
14 "...an inch and they'll take __"
15 Dollar in much of Europe
16 Not closed
17 Ore deposits
18 Peruvian Indian
19 Half-quart
20 Building
22 Save from danger
24 Orangey drink
25 Consultant
26 Immaculate
29 Packed into boxes
30 Long-haired ox
31 Mistake
33 Respond to a stimulus
37 Lose one's footing
39 Claw
41 Urgent
42 Pick-me-up
44 Late entertainer __ Shore
46 Knotts or Ho
47 Subject
49 Straightforward
51 Famed early astronomer
54 MasterCard alternative
55 Good luck charm
56 Lasts
60 S, M, L or XL
61 Capable
63 Boise's state
64 Personalities
65 Malicious look
66 Adamant refusal
67 Male offspring
68 Yellow, Black, Red and Dead
69 Welcome warmly

DOWN

1 Paris' Notre __
2 Kuwaiti leader
3 Not coarse
4 Chooses
5 Say again
6 Human __; person
7 Breathing organ
8 St. Joan of __
9 Planks
10 Askew
11 Heroic tales
12 Trial setting
13 Bury
21 Still; lifeless
23 At any time
25 Baseball's Hank __
26 Closed sac
27 Saint topper
28 Related
29 Baby's ailment
32 Shortwave, e.g.
34 Helper
35 Swamp critter, for short
36 Portable shelter
38 Cruel
40 Lowest point
43 "Old King __ was a merry..."
45 Making a snakelike noise
48 Parts of a daisy
50 Plunderer
51 Argon & xenon
52 South-of-the-border friend
53 Philippines' largest island
54 Goes off course
56 Entreaty
57 Keep for later
58 You, biblically
59 Put into groups
62 Buzzing insect

Monday's Puzzle Solved

I	D	O	■	■	L	I	B	E	L	■	D	A	L	E
C	A	N	A	■	A	D	A	G	E	■	I	B	I	S
E	F	T	S	■	T	O	N	G	S	■	V	E	E	P
■	T	O	O	T	H	L	E	S	S	■	E	D	D	Y
■	■	■	C	U	E	S	■	■	E	A	R	■	■	■
S	T	A	I	R	S	■	J	A	N	I	T	O	R	S
U	R	B	A	N	■	P	O	W	E	R	■	W	E	E
D	I	A	L	■	P	I	N	E	D	■	A	N	N	A
A	C	T	■	F	I	N	E	D	■	S	T	E	A	M
N	E	E	D	L	E	S	S	■	B	O	L	D	L	Y
■	■	■	O	U	R	■	■	P	U	M	A	■	■	■
E	R	I	C	■	C	O	H	E	R	E	N	C	E	■
P	A	C	E	■	I	V	I	E	D	■	T	A	R	T
I	R	O	N	■	N	E	R	V	E	■	A	L	G	A
C	E	N	T	■	G	R	E	E	N	■	■	F	O	R

11/1/11

SORTEO 5575= BON DIA Aruba

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.Di dialuna pa Diabierna

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

13 15 21 27 29 Letter H 31 Joker

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
3 Ganador di: Afl. 517,00
215 Ganador di: Afl. 12,00

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
5537 6859 0778	1686	9086 Sagitario
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
4362 4745 2482	6019 5892 4693	9744

MINI MEGA: 10 29 28 20 08
Mini Mega Afl.350.000

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
DIARIO	**CORSOW**	**Super**

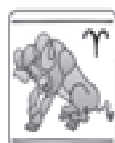
LOTTO DI DIA 06-07-09 28-29 Afl. 60.000,00

Sto. Domingo

21 Million in prices — October 26, 2011 — 2-12-13-27-48-50 X 4

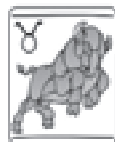
MEGA MILLIONS 67 Million in prices — October 25, 2011 — 13 - 33 - 40 - 44 - 46 » 8

HOROSCOPES



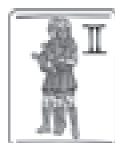
Aries MARCH 21 - APRIL 19

Si un hende su comentario pisa ta laga bo sinti un tiki emocional, no tene berguensa.



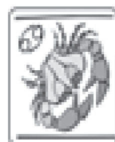
Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Pensa riba asuntonan cu ta importa solamente abo ta yuda construi bo capacidad intuitivo.



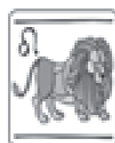
Gemini MAY 21 - JUN. 20

Un hende lo haya beis si nan no haya loke nan kier; pero esey no lo ta abo.



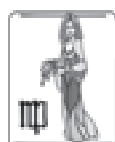
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Si bo sinti floho awe mainta, no preocupa. Energia halto ta den bo caminda.



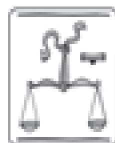
Leo JUL. 23 - AUG. 22

Ta modesto no ta util awo. Tur hende sa cu bo ta un strea, pesey mes hise e nivel y haci bo cos.



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Salidanan social cu no ta mustra bon, en realidad ta; bisa si na mas invitacionnan.



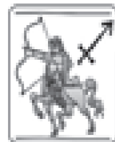
Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Bo amigonan cerca y famia ta cla pa laga bo hari ora cu mester.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Bo tin hopi determinacion, pero pakico bay dilanti si bo no sa unda bo kier bay?



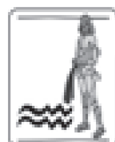
Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Abo y otro hende tin actitudnan cu no ta compatibel awe; pero esey no ta algo malo.



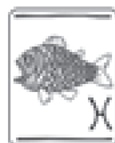
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Mas bo enfoca riba un persona, mas lihe lo bo construi e relacion.



Aquarius JAN. - FEB. 18

Bo ta kere cu bo tin bo rutina diario domina? No lo ta asina facil awe.



Pisces JAN. - FEB. 18

Bo tin mas amor den bo bida di loke bo ta kere; y esey lo mustra sus mes awe.

Docktor na warda



Oranjestad
DIA 1 DI NOVEMBER
Dr. Yagua-Fingal

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Oduber Tel. 582-1780
San Nicolaas:
Botica Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

2 Island Princess



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Su amor mi no por wake pero mi por sintie, 5 dia so Dios a bute den mi brasanan y pami y pa tur twt un alegria, pero mescos e la bute e la kite fey mi, te ainda mi no por kere, e ta un dolor grandi, awo e ta eyriba serka Señor cuidando nos tur, na mundo ela bini pa cumpli un meta, awo ta su recuerdo so mi tin di jde mi angel cu semper semper di mi bida mi ta bay keda stima.



Mason Dwayne Mongellaz

***25-10-2011 †29-10-2011**

Na nomber di su:
Mami:
Linda Montero
Papi:
Remi Mongellaz

Abuelonan:
Christian y Poppy Mongellaz
Randolf (Charley) y emiliana Montero torres

Tanchinan:
Nadia Mongellaz, Kimberly, Sheneyda, Lisien

Bisabuelo y bisabuela na Francia:
Camille y Marie Louise Mongellaz
Bisabuela:
Bertha (Mamai) Montero

Primo y primanan

Famianan na Aruba, Colombia y Hulanda: Mongellaz, Montero, Torres, Croes, Kelkboom, Geerman, Zievinger, Bislip, Johnson, Maduro, Jansen, Paesch, Almavacin, Javalle, Pardo, Martines, Holsman, Hoefmage, Marquez, Salamanca, Perez, Naar, Albertus.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 2 di november 2011 di 9'or pa a11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolecia, Bucutiweg # 19, di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box pa un donashon pa Casa Cuna.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor, Bo ta duna benedicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. "
Ps. 5:12

A fayece den nomber di Señor



Germana Christiaans

mihor conoci como: " Pepe, Tanta Mana of Chimana"
***2 mei 1929 - † 30 Oct. 2011**

Na nomber di su:

cuña: Sra. Vda. Adelbertha " Bertha " Christiaans-Wolf

Sobrina y sobrinonan
Jacintho " Chin " y Filomena Christiaans-Tromp y famia
Daniëla y Fernando Eduwardo-Christiaans y famia
Ronald " On " Christiaans
Enrique "Jek " y Aida Christiaans-Muñoz y famia
Bernadeta " Deta " Christiaans y famia
Albertico " Tico " Christiaans
Dorothy " Doty " y Andre Dieterman-Christiaans y famia
Daniel "Nel " Christiaans
Eveline Christiaans y famia
Louisa y Pedro Henriquez y famia
Samuel y Yuk Chin "Janette " Kelly y famia
Catharina y Joannes Donati y famia
Aparicio y Sira Kelly y famia
Cosma y famia
Lydia y Ronald Heide y famia
Bernadeta y famia
Irene y famia
Michael y Melva Kelly y famia
Filomena y Pedro Figaroa y famia
Maria y Vicente Giel y famia
Pablo Kelly

primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Christiaans, Kelly, Wolff, Tromp, Eduwardo, Rasmijn, Munoz, Koolman, Dieterman, Henriquez, Mauricia, Contreras, Bergrok, Gonzales, Chow, Rodrigues, Rafael, Croes, Donati, Vieoira do Salao, Everon, Artega, Ignacio, Heide, Giel, Henricus, Kock, Servanie, Conquet y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 2 di November 2011 pa 11 'or di mainta saliendo for di Kapel Monte Calvario pa santana catolico na Noord. Germana lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diaranson 1 november 2011, di 7'or pa 9'or di anochi

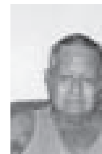
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento y invitashon

Pa medio di esaki famianan kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sr. Pedro Damian Kelly

Mihor conoci como "Dabian" of "Tata Grandi"

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda krans, cu a yama telefoon y a manda mail. Danki na dr. E de Cuba, dr. M. Kelly, Andre su broeder stima y na Zuster Lola cu a compaña nos difunto stima te na su ultimo momento y tawata un gran consuelo pa nos, Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa nan ayudo durante enfermedad di nos difunto, Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na tur famia, bisiña, amigo y conocirnan danki di curason. Bosonan atencion tawata un gran consuelo pa nos.
Un danki hopi grandi ta bay na sra. Dominica Werleman y famia, sra. Lourdes Geerman y famia, sra. Maria Eugenia y famia, sra. Mayra Cruz-Jacobs pa nan ayudo.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz: Diamars 1 di november pa 7'or di anochi, Diauebs 3 di november pa 7'or di anochi y Diasabra 5 di november pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa lo tin lesamento di un Santo Rosario na cas Sabanilla Abou 38
Na nomber di su Esposa, su juinan y demas famia.



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier gradici tur cu di un manera of otro a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di



Ryan Kendrick Arendsz

Tambe nos gradicimento ta baje en especial na e staf y personal di Eerste Hulp y Intensive Care Unit di H.O.H., Dr. Lily Beke, Dr. Alex Ponson, Ds. Dekker y Mementomori Funeral Home (Yolanda-Leo-Eugene).

Boso presencia y atenshon tawata altamente aprecia.

Donashon hasi pa mantenshon di kerki Protestant Piedra Plat tawata altamente aprecia.

Na nomber di su mama Doris van Romondt y ruman Darren Arendsz



Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curason, mi kier conta di tur obra milagroso cu Bo a haci, keda contento pa bo motibo y grita di alegria,
Mi kier canta gloria di bo Nomber, Dios Altisimo.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Nibio Croes

Vdo. di Remedios Maria Croes-Zambrano

Na nomber di su yiunan:
Maria Catharina (Ina) Croes
Mario y Anchie Croes-Anthony
Mientje y Ari Rasmijn-Croes
†Nibio Croes Junior
Manera yiunan:
Eric Croes, señora y yiunan
Vda. Nena Hart-Croes y yiunan
Glenda Croes y William Romero
†Norman Croes y yiunan
Na nomber di su nietonan:
Daniel, Yuri, Eva, Cindy
Sobrino y sobrinanan:
Luis (Buchi) y Soledad Bislip
Istela (Chichi) y Candido Tiel-Bislip y yiunan
Vda. Marie Angela-Bislip y yiunan
Margarita Becker y famia
Na nomber di su swanan y cuñanan:
Vda. Luisa Sneek-Zambrano y famia na Venezuela
Aciscio Zambrano y famia na Colombia
Vdo. Jan Dutscher-Zambrano y famia na Hulanda
Vdo. Oscar Zambrano y famia na Venezuela
Acompañante den cas:
Graciela, Carmen, Ivan
Comer y compernan, ihanan, amigonan, bisiñanan y conocirnan
Demas famia:Croes, Kock, Zambrano, Bislip, Maduro, Martinus, Dutscher, Tiel, Angela, Rasmijn, Anthony y demas famianan na Colombia, Venezuela y Hulanda.

Entiero a tuma lugar den circulo familiar conforme cu deseo di e difunto.

Lo tin 3 Santo sacrificio di misa pa descanso di su alma diahuebs 3 di november, diabierna 4 november y diasabra 5 di november 2011 na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.





Señor ta mi wardador,
mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

A fayece despues di hopi lucha contra enfermedad mi esposa, nos mama, nos suegra adora, mi yiu, nos wela, nos ruman stima, nos tanta dushi, nos sobrina stima y un persona cu hopi a stima y admira



Maria Antonia Filiciana-Winterdal

mihor conoci como Maria di Chommy of Ija

Na nomber di

Su casa stima
Nicolas "Chommy" Filiciana
Su yiunan cu ta adore y e la adora
Jeanine y Ronald Roos-Filiciana y yiunan
Jeanice Filiciana y Ansley Pardo y yiunan
Jeanila y Haime Geerman-Filiciana
Jean-Nilsa Gomez y Kenneth Croes
Mescos yiunan
Vainella Filiciana y yiunan
Maria y Angeli Leito
Su nietonan y nieta cu tabata su bida
Arlette, Ronald Jr., Rowald y Rodwyn Roos
Aaliyah Filiciana, Jamison y Justin Olivir
Su mama
Remacla "Maca" Geerman
Su rumanan
Lelia Winterdal
Vdo. Tico Hernandis y famia
Vda. Mirna Peterson-Winterdal y Chito Thijsen y famia
Anchi y Ronnie Henriquez-Winterdal y famia
Marcia Winterdal y famia
Ronnie Winterdal y Magali de Kort y famia
Eve Winterdal y famia
Vda. Lourdes de Kort y famia
Vivian Filiciana y famia
Manera ruman
Dilia Rasmijn y famia
Su sobrina y sobrinonan cu e la stima manera su mesun yiunan
Jessica, Franzenne, Francis y Billy Rosel, Maroushka y Hubert Flanegien, Zulaika y Robby Solognier, Eroll y Xia-Ru Henriquez, Jairo, Sharline Hernandis, Jean-Pierre y Sahira Peterson, Jean-Nella y Gibi Hernandez, Dayron, Ryan, Myron Winterdal, Jean-Nilo, Giannina Gomez, Lou-Anne, Joshua de Kort, Alvin y Jazlaine Filiciana, Dayenne Werleman
Su cunjanan y swanan
Trinita y Chow Stamper-Filiciana y famia
Sixto y Stella Filiciana-Weller y famia
Elsa Filiciana y famia
Silvia y Marcelo Irausquin-Filiciana y famia
Vdo. Francisco Filiciana y famia
Ella y Rudolf Croes-Filiciana y famia
Vera Filiciana y Juni Koolman y famia
Bito y Maria Filiciana-Maduro y famia
Jani Filiciana y famia
Severiano Filiciana y famia
Rudolf y Mechi Filiciana-Koolman
Su ihanan
Tonito Geerman
Ito Filiciana
Jessica Rosel
Jean-Nilo Gomez
Tanta y omonan, primo y primanan y demas famianan Filiciana, Winterdal, Geerman, Roos, Gomez, Pardo, Croes, Hernandis, Peterson, Henriquez, de Kort, Stamper, Weller, Irausquin, Baarh, Koolman, Maduro, Werleman, Rosel, Flanegien, Solognier, Hernandez, Gomez, Boekhoudt, Ras, Rasmijn, Leon, Simon, Robert, Noguera, Paula, Kock, Dirks, Anthony, Bislick, Farro, Delanie, Fields, Quandt, Meulens, Narvaez, Rosa, Willems, Olivir, Li, Briezen, de Cuba, Helder, Marin, Briceño, Jansen, Wernet, Eckmeyer, Chirino, Lake, Curiel, Silië, demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda, y Merca. Nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 1 di November 2011 di 2'or pa 4'or na Misa Santa Filomena na Paradera, for di 2'or nos difunto stima lo ta reposa den misa pa 4'or lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Lo tin un box disponibel dia di entiero den misa pa Edmund Harms Foundation.
Adres pa Condolencia: Hooiberg 12-B
Di 7:00 – 9:00 pm



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Epifania Cicilia-de Cuba

mihor conoci como "Fanny"
***29-11-1936 †28-10-2011**

Na nomber di su

Esposo: Jose "Duchy" Cicilia
Juinan: Oswald "Donny" y Raquel Cicilia
Luis "Lucho" Cicilia
Nieto y Nietanan:
Euwald, Yamilex y Yamila Cicilia
Mescos cu Nieto y Nieta: Jean-Marc, Denise Kelly y Kathleen Faro
Rumannan:
Doya Arendsz
Ofelia de Cuba y Buchy Bisslick
Maita y Nicky de Kort
Diana y Ronny Luidens
Sobrino y Sobrinanan:
Frank, Swinda y Vivian
Milly, Hubert y Vianca
Wijky, Marcia, Sandra y Gina
Maureen
Swa y Cunja: Agustin Maduro
Ada de Cuba
Tantanan Grandi:
Candy de Cuba
Chichi Lamper
Calixta de Cuba
Lita Wever
Amiganan di cas:
Juliana Damian
Pina Tromp
Ika Bislip
Primo y primanan, Comer y compernan, ihanan, su bon bisinjanan y demas famia i conocirnan: Cicilia, de Cuba, Wever, Tromp, Arendsz, Bisslick, de Kort, Luidens, Vries, Faro, Dijkhoff, Geerman, Figaroa, Hill, Molina, Stewart, Thijsen, Tchong, Croes, Koolman, Ochoa, Maduro, Kelly, Angela, Damian, Henriquez, Kock, Werleman, Giel, Boekhoudt
Famia na Corsow: Calmero, De Lanooi, Koek.
Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristeza
Acto di entiero lo tuma lugar diamars 1 di november 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corazon na Savaneta despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
Nos estimada "Fanny" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76 di 7'or pa 9'or di anochi, dialuna 31 di october 2011.
Lo tin un box disponibel den misa pa un donashon pa Flor di Violeta.

Philip's Animal Garden ta presenta su miembro di famia mas nobo

Conoce Biggy Boy, e torito



ALTO VISTA- Philip's Animal Garden ta orguyoso di anuncia e yegada di su miembro di famia mas nobo, Biggy Boy. E torito a nace un poco mas cu un luna pasa, y ta compaña pa su mama Andrea y ruman homber grandi. Biggy Boy a nace cu un scheur den su hoef, cual a haci cu e no por a cana, pero su cuidado Philip Merryweather a crie te ora cu su hoef a cura, y awo e por ser mira ta cana, core y hunga cu su famia.

Tur hende ta invita pa bishita Philip's Animal Garden y conoce Biggy Boy y e resto di su famia, como tambe e bestianan exotico cu ta yama Philip's Animal Garden nan cas.

E santuario y centro di rehabilitacion pa bestianan exotico ta wordo maneha pa Philip's Pet Collection, cual ta un fundacion caritativo cu ta traha na e bienestar di bestianan bandona of indesea.

Pa yuda mehora mas ainda y expande e facilidadnan y cuido cu a wordo duna na e bestianan, Philip's Animal Garden ta ofrece tournan diario, unda bishitantenan ta invita pa wak, mishi y hasta duna cuminda na algun di e habitantenan exotico di e hardin.

E tournan interactivo y educacional ta wordo ofreci tur mey ora entre 9'am pa 5'pm, shete dia pa siman. Bishitantenan tambe por cumpra saconan di souvenir cu cuminda cu nan por duna na e bestianan durante e tour. E tournan ta obtenibel pa Afl 10 pa adultonan y Afl 5 pa muchanan te cu 10 aña di edad. Pa mas informacion, click riba www.philipsanimalgarden.com, of bishita Philip's Animal Garden na Alto Vista 116 pa un



Grupo di hubileo na Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen

ORANJESTAD – Awe, prome di november 2011, Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (I&A) ta di hubileo, mirando cu seis funcionario di douane a cumpli 35 aña di servicio.

Ta trata aki di Srs. mr. Stephen Maduro, Wilfrido Croes, Joselito Nicolaas, Seferino Tromp, Albert Vrolijk y Sixto Vrolijk. Tur e duaneronan menciona a inicia nan carera como "Hulpkommies der Belastingen" prome di november aña 1976. Despues nan a sigui y a termina e diferente cursonan di douane, cada un a wordo promovi na nan respectivo rango durante nan carera como douane na Inspectie der I&A.

Señor mr. Stephen Maduro a cuminsa como Hulpkommies der Belastingen dia 1 di november 1976 na Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen cu e tempo aya tabata resorta bou di Minister di Finansa di Gobierno Central na Corsou (NA). Stephen a sa di sigi e opleidingnan di douane cu e la sa di pasa cu puntonan halto. Na november 1978 e la promove pa Kommies der Belastingen 2e klasse. Na juni 1983 el a promove pa Kommies der belastingen 1e klasse. Na juni 1985 el a wordo promove pa Hoofdkommies der Belastingen. Na aña 1988 el a caba e opleiding di Basis Recherche di Korps Polis. Den e mesun aña na juli 1988 el a sa di pasa e opleiding di "Middle Management" na Bureau Arends. Tambe el a sigui e opleiding di "Public Relations" y a haya su certificado na april 1989.

E mesun aña na mei 1989 e la biaha pa Hulanda cu un studieopdracht pa e opleiding di Verificateur di douane na e Ministerio di Finansas na Den Haag. Na aña 1990 siendo na Hulanda Stephen a probecha y haal su Rijk's Basiskennis Boekhouden na juni 1990 " met lof".

Na juni di 1991 e la ricibi su certificado di Rijk's Verificateur der Belasingen na Den Haag.

Despues di a bolbe for di Hulanda Stephen a duna les di Landverordening In-, Uit en Doorvoer na varios grupo di douaneronan pa e opleiding di Kommies der I&A y Hoofdkommies der I&A cu a drenta na 1992 y 1993. Na aña 1993 e la bira e prome Planning, Finance & Control ambtenaar na Cuerpo di Douane y mester a bay Hulanda na Venlo y Rotterdam pa specialisa den Controller.

Na december 1995 e la bini bek y a traha como PFC Staffunctionaris te cu dia 31 di december 2008. Na december 1996 el a logra su opleiding den Openbare Financiën Aruba y Comptabiliteit wetgeving. A sigui curso di Human Resource and General Management y a ricibi su certificado na juli 2000. Dia 22 di januari 2002 e la wordo apunta como PR-Douane y a funciona como PR-Douane te dia 31 di januari 2007. Durante e aña 2002 na september e la ricibi certificado di curso di Papiamento.

Na september 2007 e la logra su Doctoraal Bul na Universidad di Aruba pa meester in de rechten. Desde e tempo aki e la haci peticion pa bira Inspecteur der I&A cu ainda ta den proceso. Na januari 2011 el a wordo apunta como hefe suplente di Departamento Technico di Servicio di Aduana. Dia 21 juni 2011 Ministerraad a dicidi di nombra Stephen Maduro como "1e waarnemer" di Hoofd van Dienst di Servicio di Aduana..

Dia 26 di october 2011 pa medio di un carta Stephen a wordo notifica dor di e Hefe di Servicio di Aduana cu desde 21 di october ultimo cu el a bira oficialmente e hefe di e Departamento Tecnico.

Actualmente Stephen ta hefe suplente di Servicio di Aduana debi na ausencia di Hefe di Servicio di Aduana cu ta cu verlof.

E srs. Wilfrido Croes, Joselito Nicolas y Seferino Tromp ta carga e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse A y ta laborando na e seccion Playa y srs. Albert Vrolijk tin e rango di Hoofdkommies der I&A y Sixto Vrolijk ta carga e rango di Kommies der I&A 1ste klasse A y nan tur dos ta laborando na seccion Douane Recherche y Informacion.

Gerencia y staf di Servicio di Aduana ta felicita tur seis hubilario riba e fecha aki. Un pabien na nan tur.❑

Un McCombo di Dia nobo Premium Crispy Chicken

ORANJESTAD - Cu E "McCombo di Dia" McDonald's ta brinda tur su clientenan oportunidad di disfruta un opcion diferente tur dia na un bon prijs. E "McCombo di Dia" ta consisti di; bo opcion di combo compaña pa un batata y un limonada mediano.

E biaha aki ta toca turno na e Premium Crispy Chicken Classic pa ta den e 'spotlight' como "McCombo di Dia". E Premium Crispy Chicken ta pertenece na e liña di Premium Chicken Sandwich cu a keda introduci recientemente.



Otro productonan cu tambe ta forma parti di e promocion aki ta; McBurger Supreme, Chicken Mac, McNuggets, Big Mac, Mc-Chicken y e famoso Bacon Triple. Cada un di e opcionnan aki ta obtenibel pa solamente AWG 6,99.

No lubida cu ainda tin posibilidad pa agrega ainda mas sabor na bo combinacion faborito pa solamente AWG 1,99. Opcionnan cu por wordo agrega na cada combo ta; Cheeseburger, McNuggets di 4 pida, Strawberry Sundae of e Mozzarella Sticks.

Manera semper McDonald's ta ofrece sabornan grandi na prijsnan chikito. Bishita e restaurant di McDonald's mas cerca di bo y disfruta di e "McCombo di Dia"!❑